

A nagy mérkőzés

Az Olimpiászok nemzetközi nagy versenyeinek eseményteljes küzdelmei közben a sportközönség, — amely egyforma Honoluluban és az ir partokon, — gyakran elfelejt a szokott izgalomteljes hévvel érdeklődni a lokális futballmeccsek, bridge-mérkőzések és regatta-versenyek helyi eredményei iránt. A nemzetközi keretek monumentális méretei elkápráztatják a szemeket és lenyűgözik a csapongani vágyó képzeletet: amely könnyebben kombinálhat, színezhethet a távoli nagy események horizontjain, mint azon a pályán, versenyterén esetleg, amely közvetlenül a szemek előtt fekszik. Annyira realisan, hogy ujjával érzékelheti, ha lenyúl feléje...

Valahogy ez a jelenség kápráztatja napjainkban is a világpolitikai nagy mérkőzések figyelő-közönségének szemét. A hatalmas tribünök népe megszokta, hogy csak a kiemelkedően nagy eseményeket követte és hol Genéért, hol Velencéért, hol Rómáért, hol pedig, — mint most is érezhető, — Bucurestieért izgult: mint ahogyan izgulni tudott a velencei randevu eseményeiért, vagy a szovjet-tárgyalásokért, vagy pedig a leszerelési mérkőzések sorozatos faultjaiért. Pedig a történelem gyakran éppugy megnyilatkozik a kisiny keretek között, mint az óriási méretekben és csak ma figyel fel a világpolitikai tribün nézőközönsége például arra a nagy játszmára, amelyet Hitler és Papen alkancellárral és ennek az államférfinek konzervatív hűveivel folytatott akkor is, miközben Itáliában a velencei lagúnák között vitette magát tova a csacska gondolierevel... A nagy mérkőzés Hitler és Papen között láthatatlanul is, a kulisszák mögött is nagy feszültségeket koncentrált magához és nyilvánvaló, hogy vagy Hitler, vagy pedig Papen tehet róla, hogy a játszma, amely a hatalom százszázalékos birtokolása körül megindult, váratlanul a nyilvánosság elé robbant ki, odaterelve a világ közvéleményének figyelmét.

Papen benyújtotta lemondását a német birodalom alkancellári tisztségéről és Hitler még mindig gondolkodik fölötte, hogy elfogadja-e, vagy ne fogadja el. A kérdés valóban fogas probléma, hiszen ha elfogadja, ez azt jelenti, hogy nem érzí már szükségét a centripárti katolikusság támogatásának és erejében, vagy népszerűségében bízva, megkísérelheti, hogy Papen személyével likvidálja diktatúrából Hindenburg elnök bizalmát, talán ellenőrt is, — de mindenesetre a konzervatív gondolkodású német lateinertársadalom tehetséges képviselőjét. Viszont, ha nem fogadja el, ez máris félig beismerés, félig diktatori nimbuszának megtépázását jelentheti. Ország-világ látni fogja belőle, hogy nemcsak Papennek van szüksége az alkancellári befolyásra, hanem a horogkeresztes nemzeti radikálizmus diktatúrájának is szüksége van Papen és az általa képviselt társadalmi és világszemléleti rétegek csöndes támogatására. A kérdés, amelyen ebben a pillanatban még gondolkodni kell, a következő: vajon kinek állott érdekében tehát a nagy mérkőzés váratlan élére-állítása: Hitlernek-e, vagy Papennek, Hindenburgnak, vagy a horogkeresztdiktatura agytrösztösített szellemi vezérének, Görlingnek...? És kinek huzza tulajdonképpen a lélekharangot Rosenfeld a „Beobachter” élén: Papennek-e, — vagy saját gazdájának...?

A berlini váratlan válság érdekes mozzanatot a világpolitikai tribün széles mezőnyű nézőpontjából szemlélve, hiszen ugyanakkor látjuk, amidőn Barthou befejezte a francia külpolitika nagy művét, a biztonsági öv megteremtését, az angol tengerpartoktól a szibé-

Barthou ünneplése a parlament mai diszülésén

A francia külügyminiszter meglátogatta a pártvezéreket. Udvari ebéden, a királynál — Barthou Románia tiszteletbeli polgára. Lelkes üdvözlések a parlamentben

Bucurestiből jelentik: Barthou francia külügyminiszter Rochart kabinetfőnökének kíséretében csütörtökön délelőtt fél 11 órakor Titulescu külügyminiszternél tett látogatást, akivel a kisantant-államok és Franciaország kapcsolatait illetően folytatott megbeszéléseket. A másik két kisantant-külügyminiszter, Jellies és Benes már tegnap éjjel elhagyták a fővárost és hazautaztak. Barthou Titulescunál tett látogatása után megkezdte a romániai pártvezéreknél tervbevetett látogatását. Legelső útja 11 órakor Dinu Bratianu-hoz vezetett, majd fél 12 órakor Gheorghe Bratianu-t kereste fel. Egy félórás tanácskozást követően Barthou innen Tatarescu miniszterelnökhöz hajtatott, majd a királyi palotába ment, ahol

az uralkodó azonnal fogadta Franciaország külügyminiszterét

Amidőn Barthou a királyi palota elé érkezett, a diszörtség zászlóval és teljes diszben sorakozott fel és a zenekar a francia himnusz hangjait intonálta.

Barthou királyi audienciáját udvari ebéd követte, melyen a francia külügyminiszter az uralkodó mellett foglalt helyet. A királyi család tagjai közül az uralkodón kívül Mihály nagyvaja, Erzsébet görög exkirályné, valamint Tatarescu miniszterelnök, Titulescu külügyminiszter, D'Ormesson bucaresti-i francia követ, Rochart, Barthou kabinetfőnöke, Dinu Cesianu párisi román követ és Hautlock francia követségi attasé vettek részt.

Bankett a külügyminiszteriumban

Azon a banketten, amelyet a külügyminiszterium tegnap este Barthou francia külügyminiszter tiszteletére adott, két jelentőségteljes felszólalás hangzott el. A banketten tudvalevőleg megjelentek a kormány összes tagjai és a politikai pártok vezérei is. Tizenegy

órákor Titulescu szólásra emelkedett és Barthou felé fordulva, a következőket mondotta:

— Külügyminiszter ur és drága barátom! Nagy öröm tölti el szívemet, amikor önt az egész román nemzet nevében üdvözölhetem. Az örömmel együtt a hála érzései is feltámadnak szívünkben. A románok szíve tud emlékezni és szívesen emlékezik vissza arra, hogy Franciaország mindenkor támogatott bennünket. Örömmel állapíthatom meg, hogy a mi törekvéseink és a kisantant törekvései teljesen azonosak az ön és Franciaország nagy elgondolásaival. Hogyha Románia külpolitikája nem is haladt mindig teljesen abban az irányban, amely Franciaországnak teljes mértékben tetszésére lett volna, a két nép és a két állam között akkor is mélyeséges egység és az együttérzés ereje nyilvánult meg. A kisantant boldog, hogy Franciaországgal együtt küzdhet közös érdekekért, a biztonság érdekében és hogy részt vehet azokban a küzdelmekben, amelyeket Franciaország folytat a béke biztosítása végett. Békét és igazságot akarunk.

Titulescu ezután a Népszövetségről beszélt, amelynek fontosságát Franciaország és a kisantant egyaránt elismeri.

— Ez a nemzetközi szerv Genfben van. Ott látható meg a népek igazi arca. Ott formálódnak meg a legmélyebb ideálok. Franciaország megmutatta nekünk mindenkor, hogy a Népszövetség előtt együttesen kell állást foglalnunk. A mi utunk és helyzetünk a Népszövetség előtt is Önök mellett van. Engedje meg, hogy egyhanguan csodálatunkat fejezzük ki, külügyi elnök ur, az ön bekeszerető elgondolásának mélyisége és meggyőződése mellett, Franciaország büszke lehet, hogy olyan nagy fia van, mint ön.

Barthou: A legnagyobb rajongással emelem poharamat a királyra és a királyi családra

Barthou francia külügyminiszter Titulescu szavaira a következő választ adta:

— Miniszter ur, drága barátom! Felismerem az ön szavainak mélyeséges értelmét és azt teljesen átérzem. Romániának Franciaország iránti rokonszenvéért köszönetet mondok. Érzem, hogy nem a szokásos udvariasság tükröződik vissza az ön szavaiban. Bucuresti-i utam abban a tartós szolidaritásban és barátságban jut kifejezésre, amely minket régóta összekapcsol. Népeink sok küzdelmet vívtak meg együtt és továbbra is együtt fogunk maradni. Franciaország szívesen felhasználja az alkalmat, hogy általam személyes érintkezést is tartson fenn szövetségeseivel és megtárgyalja a különböző kérdéseket. A barátság, amelyet népeink egymás iránt éreznek, mindenkor zavartalan marad és nem te-

vedhet el a diplomáciai elvontságok utvesztőjében.

Barthou azután dicsérrel emlékszik meg a kisantant magatartásáról, a szolidaritásról és a törekvésről, amely a kisantant részéről a béke biztosítása érdekében megnyilvánul. Napról-napra bebizonyosodik, hogy a kisantant egyik fontos faktora az általános érdekekért való küzdelemnek. Franciaország a legnagyobb csodálattal viseltetik Titulescu külügyminiszter ur nagy koncepcióival szemben, amelyekkel ismételtan tanujelét adta a béke iránti törekvésének. Megemlékezik Barthou azután Titulescunak nemcsak a kisantant, hanem a balkáni paktum és más nemzetközi szerződések körül kifejtett tevékenységéről.

— A legnagyobb rajongással emelem poharamat Károly királyra, a királyi családra, az

riai Uralig: esetleg még tovább... Hitler és Papen vitája ebben a pillanatban talán többet is eldönthet, mint a fenti kérdéseket, amelyek a horogkeresztes diktatura állványzatát

emelték és ebben az esetben a berlini nagy játszma fordulója könnyen új korszakot nyithat meg Európának, nemcsak keleti, de nyugati felén is, hirdetve a diktatúrák bomlását.

ön egészségére kedves barátom. Romániának és Franciaországnak barátsága örökké megmarad, erős volt a múltban és erős lesz a jövőben is.

Barthou francia külügyminiszter parlamenti ünneplése

A parlament ma délután ülést tartott Barthou francia külügyminiszter tiszteletére. Az ülés oly nagyarányu nemzeti tüntetéssé fejlődött, amilyenre ritkán volt példa Románia történetében. A karzatok roskadásig megteltek Bucuresti előkelő közönségével, az összes képviselők és szenátorok ünnepi ruhába öltözve jelentek meg a nagyjelentőségű ülésen. Pontosan öt órakor lépett a terembe Barthou külügyminiszter, akit zúgó „Vive la France!”-kiáltással üdvözöltek. Franciaország külügyminisztere meghatottan köszöntötte meg a lelkesedést, majd a kormány tagjai között foglalt helyet.

Elsősorban Saveanu, a Kamara elnöke, majd Leonte Moldoveanu, a szenátus elnöke üdvözölte a vendéget. Utána emelkedett szólásra Titulescu külügyminiszter. Emlékeztetett arra, hogy ebben a teremben, ahol most helyet foglalnak, határozták el Romániának a háborúba való belépését. Románia hadbalépett — mondotta — a jogért és igazságért. Ez volt Románia Franciaországhoz való csatlakozásának kiáltása.

— A háboru nehézségei után — jelentette ki Titulescu — elkövetkezett a béke korszaka és azt hittük, hogy nyugodtan élvezhetjük fájdalmas áldozataink kivívott eredményét. Azonban mindjárt a szerződések aláírása után hangok hallatszottak nemzeti patrimoniumunk ellen és a hosszú, idegen elnyomás által kreált látszatot igyekeztek érvekként kijátszani. Nem az igazság, hanem az ezeréves iga. eredményeivel próbálkoztak meggyengíteni igazságunkat. Hét évvel a diplomáciai okiratok aláírása, ősi földünk visszaszerzése után kezdtek hangoztatni, hogy a szerződések nem örökéletűek. Miután ezer éven át idegen iga alatt nyögünk, azt hiszem, jogunk van a replikára és a román nemzet nevében jelentem ki Önök és az egész világ előtt, hogy ha valaha valaki azt képzelte, hogy fölünk egyetlen négyzetméter területet elvitathat, azt feleljük neki: „Nem, nem, soha!”

Románia tiszteletheli polgára

— Az Ön első szava — fordult Barthou felé a külügyminiszter — amikor az ország területére lépett, az volt, hogy a román népnek örökké jelen határai között kell élnie. Tegnap este, a külügyminiszteriumban azt hangsúlyozta, hogy országunk mindenkorra megállapított ha-

A bankett után a külügyminiszteriumban nagy fogadóestély volt, amelyen a vacsora résztvevőin kívül még igen sokan mások vettek részt.

tárai, amelyeket a jog adott, örökös jellegűek, mert az igazság adta meg őket.

Hatalmas tapsvihar tör ki ezen kijelentésre, majd Titulescu befejezi beszédét és megköszöni Barthou külügyminiszter szavait. A francia külügyminiszter megindultan ölelte át Titulescut. Ezután Bratianu Dinu a liberális-párt nevében üdvözölte Barthout és hangsúlyozta a liberális-párt tradicionális érzelmeit Franciaország iránt. Mihalache, Argetoianu, Bratianu György és Goga Octavian üdvözlőbeszédei következtek, majd Cuza professor mondja el beszédét a Keresztény Liga nevében. Üdvözlö a keresztény Franciaországot és kéri, vezesse továbbra is a nemzeti küzdelmeket a parazita nemzetköziség ellen.

Florescu, Adam Ionescu beszédei után Ta-

„Tisztelem az emberi jogokat és a türelmet mindenkivel szemben”

Majd Cuza szavaira válaszolva, mondja: — Én is nacionalista vagyok, megvédem hazám jogait. Keresztény vagyok, anélkül azonban, hogy a gondolkodás szabadságát elvettem volna. De mindenekfelett tisztelem az emberi jogokat és a türelmet mindenkivel szemben. Ez Franciaország törvénye, ezért vált lehetségessé, hogy Franciaország hangját az egész világon meghallgatták.

Barthou ezután elmondja, hogy különösen meghatotta az a fogadtatás, amelyben Erdélyben részesítették és azok a spontán érzések, amelyek Erdély népénél Franciaországgal szemben megnyilvánultak. Ez a megtiszteltetés, amely érte Franciaországnak szót és Románia és Franciaország szolidaritását és testvériségét biztosítottak látja mindenkörre. Rátért a mai királyi audienciára.

— Sohasem felejtettem el, hogy ma délután Öfelsége Károly király milyen megindultsággal juttatta kifejezésre hazám iránti szeretetét és mondhatom, hogy Románia első polgára nagy barátja és híve Franciaországnak. Eddig Franciaország követe voltam Romániában,

most azonban Románia követe leszek Franciaországban. Hangsúlyozom Románia és Franciaország tel-

jes szolidaritását. Ezek a határok az Önöké voltak, azok ma és örökké azok is lesznek. Egyetlen négyzetméter sem vehető el belőlük és az Önök régi ereje mellett, amellyel megvédik őket, mindenkor ott fogják találni Franciaország erejét is. Vive le Roumaine! Vive la France!

Hosszu, véget érni nem akaró taps és éljenzés fogadta Franciaország külügyminiszterének beszédét, amely után a Kamara könyvtárszobájába vonultak, ahol bemutatták Barthou külügyminiszternek a politikai pártok képviselőit.

Percekig tartó lelkes taps és éljenzés közepette emelkedik szólásra Barthou külügyminiszter. Kijelenti, hogy negyvenöt esztendő politikai szereplése alatt sohasem volt olyan megindító élménye, mint ma.

— Hü maradtam — mondotta — ifjúságom ideáljához, az összes országok szabadságának eszméjéhez. Tudom, hogy még azok a népek is, amelyek lemondottak szabadságukról, visszatérnek a szabadság és igazság meggyőződéséhez.

les szolidaritását. Ezek a határok az Önöké voltak, azok ma és örökké azok is lesznek. Egyetlen négyzetméter sem vehető el belőlük és az Önök régi ereje mellett, amellyel megvédik őket, mindenkor ott fogják találni Franciaország erejét is. Vive le Roumaine! Vive la France!

Hosszu, véget érni nem akaró taps és éljenzés fogadta Franciaország külügyminiszterének beszédét, amely után a Kamara könyvtárszobájába vonultak, ahol bemutatták Barthou külügyminiszternek a politikai pártok képviselőit.

A görög miniszterelnök Bucurestibe érkezik

A bucuresti-i lapok egyöntetűen megállapítják, hogy a kisantant-ülés határozatairól kiadott hivatalos jelentés, valamint Barthou nyilatkozatai

az utóbbi idők legnagyobb politikai eseményét jelentik.

Barthou látogatása után Bucurestinek rövidesen újra előkelő államférfiúi vendége lesz, amennyiben a görög külügyminiszterium, ma jelezte, hogy Maximos miniszterelnök a jövő hónap folyamán adja vissza Bucurestiben Titulescu athéni látogatását.

Az ápolónő

Irtá: CHARLES THANE.

Az újságok hasáboakat irtak Thornley Herbert esetéről. A világhírű fiatal vegyész skóciai kastélyában berendezett laboratóriumában a legújabb gyilkoló gáz ellenmérgeivel kísérletezett és attól súlyosan megbetegedett. Egyelőre a közeli városka orvosa kezelte. Két ápolónőt küldött ki hozzá a kórházból. Az egyik, a szép Mária nővér, már két nap óta mellette volt, a másik, Mária nővér csak a délután folyamán érkezett meg.

Két nő közt azonnal nagy szoros barátság vagy ellenséges hangulat támad. Mária nővér érezte, hogy társnője féltékenyen igyekszik őt háttérbe szorítani. Ezt annak tudta be Mária, mert elárulta, hogy Thornley, ha meggyógyul, feleségül veszi őt. Ettől a perctől kezdve a szikár, mogorva Berta nővér ellenségesen viselkedett vele szemben. A két ápolónő közti viszonyt Mária nővér végzetes feledékenysége is kiélezte. Ugyanis rájöttek, hogy az oxigéntartályra Mária nővér rosszul erősítette rá a zárócsavart és az oxigén elillant. Most Willyt, a tanár hűséges szolgáját éjszakának idején be kellett küldeni a városba, hogy a kórházból új tömlőt hozzon, mert ha a beteg újra rohamot kap és nem lehet oxigént alkalmazni, menthetetlen.

A hegyoldalon elszigetelten álló kastélyban a két ápolónő ekkép egyedül maradt a beteggel és a vén szakácsnővel. Willy távozása előtt a két nő lelkére kötötte, hogy minden ajtót, ablakot gondosan elzárjanak, mert az edinburghi tébolydából megszökött őrült orvos, akinek mániája az volt, hogy ápolónőket gyilkol, éppen előző nap fojtotta meg egy, a kastélytól néhány kilométernyire fekvő

villában a nagybeteg Wyndhamné ápolónőjét. Ez volt egy héten belül a negyedik áldozata.

— Ha az őrült doktor ránk tör az éjjel — mondta Berta nővér keserű szemrehányással — a maga gondatlanságának köszönhetjük, hogy férfi nélkül maradtunk a tehetetlen beteggel.

Berta nővér ezután a szobájába ment vacsorázni.

A kapun valaki erőlyesen kopogott.

Mária nővér felszaladt a toronyszobába, kinyitotta az ablakot, de a széles párkány elzárta a kilátást a kapu felé. Visszarohant az első emeletre. Berta nővér még a szobájában volt. Mária belépett a beteghez, aki kábultan nézett rá és igen nagy erőfeszítéssel igyekezett valamit mondani. Csak ennyit érthetett meg a leány:

— Kedves testvér... Berta nővér...

Olyas valamit suttogott még, mintha azt mondaná: „férfi”. De nem lehetett tisztán megérteni. Ebben a percben jött vissza a szobába Berta nővér. Felvett egy pohár vizet az asztalról és kiitta, de a következő percben szédülten roskadt egy székre és ezt suttogta:

— Alattó... Itt van a házban a gyilkos...

— s ezzel elvesztette az eszméletét, Mária halálra rémülten ugrott fel mellőle, mert a kapun megüjult a kopogtatás. „Most egyedül maradtam” — gondolta dermedt rémülettel. Újra végigrohant a folyosón és fel a toronyszobába. Mire odaért, az első emeletről halk lépések koppanása hallatszott a háta mögött. Berta nővér jött utána fel a lépcsőn. Mária megörült, hogy társnője ilyen hamar magához tért. Legalább már nincs egyedül az őrült gyilkossal, aki valahogy bejuthatott a házba, hogy alattószert csempészhetett a pohárba.

Berta nővér most gyors lépésekkel szaladt fel

a lépcsőn Mária után. Ekkor különös dolog történt. Egy egér szaladt át a szőnyegen. Berta nővér észrevette, villámgyors mozdulattal rálépett és nehéz cipője sarkával eltaposta a kis állatot. Mária megrázkódott az undortól... de a következő másodpercben villámként cikázott át az agyán ez a gondolat: „... Berta nővér — férfi”. Ott a lépcsőn az őrült gyilkos rohan utána...

Mária gyors elhatározással rohant fel a toronyszobába... Ha az ápolónő ruhájában a gyilkos üldözi őt, a kapun csak „jó barát kopogtathat”, — gondolta magában. Három lépcsőt egyszerre átugorva a toronyszobában termett és felrántotta az ablakot, hogy a kapun kopogtató szövetségest figyelmeztesse... De elkésett... már az ajtó előtt hangzott fel a gyilkos nehéz cipőjének koppanása. Mária visszaugrott az ablaktól és egy szekrény mellett húzódott meg. Az őrült egy ugrással az ablaknál termett és messzire kihajolt, üldözött áldozatát keresve... Mária merész elhatározással odaugrott és teljes erejével kilökte az ablakon... Dermedt rémülettel hallotta, amint a nehéz test a hegyes kövekre zuhant.

Ezzel a beteghez rohant. Thornley csendesen aludt. Egyenletesen lélegzett. A válságon átesett...

Amikor a rendőrök — mert előbb ők kopogtattak, hogy az ápolónőket figyelmeztessék a környéken kóborló gyilkosra — Willyvel, aki közben az orvossal együtt megérkezett, a beteg szobájába léptek, Thornley már ébren volt. Mosolyogva fogadta az orvost:

— Hálátlan vagyok, kedves doktor — mondta és gyengéden fogta Mária kezét — köszönetül, hogy ilyen jó ápolónőt küldött nekem, megfosztom tőle a kórházat. Az oxigén helyett küldjön holnap a városból inkább — két gyögyűrt.

Lemondott Papen alkancellár

**Megkezdődött az erőpróba a német birodalomban.
Papen beszéde idézte elő az ellentéteket -- Hitler
kancellár nem fogadta el a lemondást**

Berlinből jelentik: Papen alkancellár marburgi beszéde bombaként hatott egész Németországban, már ahol a beszéd szövege ismertté vált. A lapok legtöbbje nem közölte a beszédet, a Frankfurter Zeitungot elkobozták és vele együtt még egy sereg lapot ért utól az ügyesség elkobzási határozata. Az alkancellár lapja, a Germania sem közölhetett egy szót sem Papen fejtegetéseiről s még a többi lap elkobzását sem említhette meg. Annál szembeesőbb, hogy Alfred Rosenberg a Völkischer Beobachter hasábjain mégis foglalkozik a beszéddel, anélkül azonban, hogy az alkancellár nevét vagy beszédének elhangzását regisztrálná.

„Alapvető tévedés azt hinni — írja — hogy az ugynevezett jobboldali körök ugyanazt akarták, csak éppen más taktikát választottak”.

Rosenberg ezután élesen kikel egy bizo-

Későbbi jelentés szerint

Papen benyújtotta lemondását,

még pedig azért, mert beszédét, amely sok helyütt bírálólag foglalkozott a horogkeresztes forradalommal, csodálkozva fogadták és abból messzemenő következtetéseket vontak le. Félhivatalosan megcáfolták Papen lemondását, tény azonban az, hogy az alkancellár tényleg lemondott, csak Hitler azt nem fogadta el. Hitler és Papen között ebben az ügyben megbeszélés volt és azon Papen kifejtette, hogy beszédét csak magas értelmiségű embereknek szánta, másrészt pedig nem azt akarta, hogy a beszéd a lapokban is megjelenjen. Ha hallgatósága tisztára művelt emberekből állott volna — mondta Papen — a sajnálatos félreértések nem állanak elő.

Az esti órákban érkezett jelentés szerint a német kormánykriszist eddig nem sikerült véglegesen leszerelni, habár Papen alkancellár már elállt attól a tervétől, hogy sérelmeit Hindenburg köztársasági elnök elé terjeszti. Ezzel a válsággal hozzá kapcsolatosba Nadoln moszkvai német követ lemondását is. Nadolnt jól informált helyről szerzett értesülés szerint saját kérelmére helyezték rendelkezési állományba. A moszkvai követség élére Schullenberg gróft akarják állítani, aki eddig Bucurestiben teljesített szolgálatot. A változással kapcsolatosan a hivatalos jelentés erősen hangsúlyozza, hogy a moszkvai követségen történt személyi változás nem jelenti azt, hogy Németország megváltoztatta volna eddigi politikáját Oroszországgal szemben.

A Neue Freie Presse tudósítója írja, hogy Hitler birodalmi kanclár ma Neuwaldeckbe utazott, hogy Hindenburg birodalmi elnöknek jelentést tegyen a helyzetről. Azt a hírt, mint-ha Papen alkancellár is vele utazott volna, megcáfolták. Hir szerint

nemcsak Papen, hanem Gürtler igazságügyminiszter és Seltecke tárcanélküli miniszter is lemondnak,

de egyikük lemondását sem fogadták el.

Elfogták a brádi aranybánya veszedelmes szélhámosait

Fenyegető levél a bánya vezérigazgatójához — Mulatás közben fogták el az egyik tetteit, aki ezerlejjessel gyújtott cigarettájára.

Bucurestiből jelentik: Erélyes nyomozás után a hatóságoknak sikerült elfogniok a Mica brádi aranybánya csalóit. Mint beszámoltunk róla, ismeretlen tettesek többszáz ezer lejjel károsították meg a társaságot, oly módon, hogy hamisított részvény-szelvényeket mutattak be kifizetés végett és felvették a hamisított szelvényekre az osztalékot. A vizsgálat körülbelül 850 ezer lejjel állapította meg a Mica-társaság kárát és most a nyomozás a tettesek kézrekerítésére indult meg. A hatóságok munkáját elősegítette az a körülmény, hogy a vakmerő csalás tettesei — tulságosan vakmerőek lettek.

Néhány nappal ezelőtt levél érkezett Gurgutu mérnök, a Mica vezérigazgatója nevére. A levélben, amely Brasovból érkezett, egy Fildermann nevű egyén figyelmébe ajánlja az igazgatóságnak,

vonja vissza az ügyben tett feljelentést és ne erőszakolja az ügyet, mert a társaságra nézve kellemetlen részletek fognak kipattanni.

A vezérigazgatót a fenyegetés nem ijesztette meg, hanem átadta a levelet a rendőrségnek, amely ezen az alapon folytatta a nyomozást és amelynek sikerült a levél szerzőjét, egy Cristea Gáspár nevű munkanélküli tisztviselő személyében kideríteni. A fiatalember nem találta meg Brasovban, ellenben megtudták, hogy Cristea Gáspár — Sinaiába utazott nyaralni. Ide utaztak utána és egy estén keresztül megfigyelés alatt tartották. A fiatalember, akinek fogalma sem volt arról, hogy megfigyelés alatt áll, rendkívül jól mulatott az egyik sinaiai bárban, olyannyira, hogy bepezsgőzött hangulatában a bár vendégeinek általános megdöbbenésére

ezerlejjest vett elő és azzal gyújtott rá cigarettájára.

Ezt már a megfigyelő detektívek is megsokalták és letartóztatták.

Megkezdődött a fiatalember kihallgatása. Először természetesen mindent tagadott, lassankint azonban sarokba szorították és ekkor nemcsak, hogy bevallotta tettét, hanem elsorolta büntetésének nevét is. A többi már gyors tempóban ment. A rendőrség egymásután letartóztatta Vasile Luput, a szeszközpont volt hivatalnokát, aki a Mica könyvelőjének öccse és egy Preda Virgil nevű fiatalember. Bucurestibe szállították őket és a további kihallga-

tások során a következőket sikerült megállapítani:

A csalás ötlete Vasile Lupu agyából pattant ki. Megbeszélést a részleteket, majd Cristea és Preda Craiovába mentek, ahol az egyik nyomdában Szik Ferdinand és Cercelaru Ion nyomdászokkal egyetértően elkészítették a hamis részvény-szelvényeket. A számozóapparátust Lupu lopta el a szeszközpont irodájából és azzal számozták meg a szelvényeket, amelyeket Ivanovici Pál fényképész irt alá „Ivanovici ügyvéd” néven. A szelvényeket bemutatták a Banca Vulturul-nál, ahol minden nehézség nélkül beváltották azokat. A második transzportot már Sabareanu részvényes nevében váltották be, a pénzen pedig megosztzkodtak. Néhány nap leforgása alatt összesen 850 ezer lejt vételezett be a bünszövevényes, amely azután széteszlott, hogy a könnyen szerzett pénzen elegáns életet folytasson. Bucsuzás előtt még ellátározták, hogy ha a pénz elfogy, részvényeket fognak hamisítani. Tervüket azonban a véletlen és a bucuresti-i rendőrség kitűnő detektívjei megghusították.

Halálra ítélték

a litván államcsíny két résztvevőjét

Kaunasból jelentik: A litván kormány elleni merénylet résztvevői fölött a gyorsított eljárás alapján működő bíróság két újabb ítéletet hozott. Druskit, a titkosrendőrség hivatalnokát, aki a titkosrendőrség bizalmas iratait kiszolgáltatta az államcsíny résztvevőinek, halálra ítélték. Ugyanilyen büntetést kapott Geraunas a tankosztag tartalékos tisztje, aki a rendőrség ellen egy harci gépet vezetett. A törvényszék kegyelmi tanácsa alakult át és azt a javaslatot terjeszti a köztársasági elnök elé, hogy Geraunas halálos ítéletét változtassa át életfogytiglani fegyházra.

CORS O-mozgó mai műsora!

Lei 10, 15, 20.

7%, és 9%, órákor!

Remo, az ördögtigris!

Nagyobb, izgalmasabb mint Tarzan.

Szombat, vasárnapra jegyelővétel ajánlatos!



PAPEN, alkancellár

nyos politikus ellen, aki azt merte mondani, hogy

a reakció szó használata nem egyéb üres jelszónál.

Már pedig — mondja Rosenberg — ennek a szónak a használata annál fájdalmasabb bizonyos körökre, mert pontosan fedi a valóságot. Nem azért proklamáltuk és hajtottuk végre forradalmunkat, hogy egy elvirágzott korszak konzervatív forradalmát: az 500 év előtti állapotok visszaállítását hirdessék most egyések. A nemzeti-szociálista forradalom elutasítja a leltint idők tanításait, amelyeket nem tart alkalmasnak a maga számára.

A szituáció már azért is kényes, mert Papen a birodalmi elnök bizalmi emberének számít és Hindenburg feltétlen bizalmát élvezi. Hitler annakidején ígéretet tett az elnöknek, hogy Papant beveszi és benntartja kormányában. Politikai körökben

a marburgi beszédet a nagy erőpróba bevezetésének tekintik.

Újabb feljelentések

Dumitrescu tábornok ellen

Bucurestiből jelentik: Dumitrescu tábornok, a csendőrség volt főfelügyelője ellen a mai nappal újabb feljelentések érkeztek a vagyonellenőrző bizottsághoz. A feljelentéseket négy volt csendőrmester nyújtotta be és a már nyugalm-bavonult altisztek azt állítják, hogy zsoldjukat, nyugdíjukat, valamint a nekik járó pénzeket nem kapták meg.

Ugyancsak ma érdekes iratot küldöttek át a Bizottságnak. Az irat szerint Dumitrescu tábornok felesége nemrégiben eladta bucuresti-i palotáját egy uriaszonynak öt millió lejjért, míg két évvel ezelőtt a palotát — kilenc millióért vásárolta. A bizottság az érdekes dokumentumot a tábornok ügyének aktáihoz csatolta.

A II. Centurio jubilaris cserkész-ünnepélye június 30-án este a Zsidó-iskola kertjében Tánc. 2254—55 Buffet.

Teleky László gróf halálának titka kísértett a budapesti árvaszék tárgyalásán

Naplójegyzet egy drámai találkozásról Ferenc József és Teleky László között

Kit illetnek a hagyatékbán szereplő bizalmas iratok?

Budapestről jelentik: A budapesti árvaszék tanácstermében a napokban igen érdekes tárgyalás folyt le. Teleky László gróf sokat vitatott hagyatékáról volt szó. A gróf, aki az 1848-as szabadságharcban olyan nagy szerepet játszott, a múlt század derekán rejtélyes körülmények között halt meg. 1861. május 5-én Teleky László grófot a Szervita-téri palotában, a Telekyek ősi kastélyában, ebben a nagy szürke házban holtan találták meg. Halála rejtélyét mindezekig nem sikerült megoldani és ma sem tudják, hogy a gróf öngyilkosságot követett-e el, vagy pedig gyilkosságnak esett-e áldozatul. Teleky László gróf az ellenzék vezére volt és éles harcokat vívott a Deák Ferenc vezetésével álló párttal, amely az Ausztriával való kiegyezést sürgette. Azon a napon, amikor Teleky László gróf a Sándor-uccai régi parlamentben, mint az ellenzék vezérszónoka elmondotta fulmináns beszédét, következett be a tiltakozás tragédia.

A gróf hagyatékában volt egy gondosan elzárt kazetta is, amelyet néhány héttel a halála után a budapesti városháza levéltárába vittek és évtizedeken át ott őrizték. Csak annyit tudtak róla, hogy a kazettában nagyjelentőségű történelmi dokumentumok vannak,

amelyek sok rejtett kérdést tudtak volna megvilágítani.

Teleky László gróf meg-halála előtt azt a kívánságát fejezte ki, hogy a kazettát 1914. előtt nem szabad kinyitni. 1914. január végén egy bírói bizottság jelenlétében azután kinyitották a kazettát és a felületes vizsgálat során megállapították, hogy Garibalditól, Cavourtól, Kossuth Lajosától, Klapka tábornoktól és Victor Hugótól származó levelek vannak benne, azonfelül egy terjedelmes irat, amely 1860-ban készült és magától a gróftól származik. Még hozzá sem kezdhettek a nagyértékű okmányok áttanulmányozásához, amikor megjelent a bírói bizottság előtt Irányi Géza, Irányi Dánielnek, a nagynevű politikusnak a fia, akire Teleky László gróf szintén fontos okiratokat hagyott és

politikai okokból óvást emelt a kazetta tartalmának áttanulmányozása ellen.

Egyidejűleg pedig bejelentette igényét Teleky gróf örökségére. Az óváshoz csatlakozott a Puky-család jogi képviselője is. Mivel úgy Irányi, mint Pukyék megfelelően alá tudták támasztani kívánságukat, a bírói bizottság újból lezárta és lepecsételte a kazettát anélkül, hogy az okmányokat áttanulmányozták volna.

Azóta újabb husz esztendő telt el, míg az elmúlt napokban a belügyminiszter leiratot intézett a budapesti városi tanácshoz és felszólította arra, hogy lépjen érintkezésbe a hagyatékra igényt tartó családokkal, mert kortörténeti szempontból sem lehet tovább zár alatt tartani ezeket a fontos iratokat. Az elmúlt héten le is folyt a tárgyalás az árvaszék tanácstermében. Ezen a tárgyaláson a kincstár képviselője is részt vett, miután a kincstár is igényt tart Teleky gróf hagyatékának egy részére. A tárgyaláson

a Puky- és Irányi-családok megbízottai kijelentették, hogy ők az egyedüli örökösök.

Az árvaszék nem tudott döntést hozni és elnapolta a tárgyalást, egyidejűleg pedig kérdéssel fordult a belügyminiszterhez, hogy mi történjék az okiratokkal.

Azok között az iratok között, amelyeket 1914-ben nem tanulmányozhattak át teljesen, volt Teleky László grófnak egy igen érdekes naplójegyzete, amelyben

Teleky gróf beszámolt elfogatásának érdekes körülményeiről.

Teleky 1848-ban Kossuth Lajos követte volt és a szabadságharc leverése után mint emigráns Párisban telepedett meg. 1860-ban ismeretlen okból

elhagyta a francia fővárost és Drezdába utazott. A történelemtudósok úgy tudják, hogy névtelen levéllel csalták őt Drezdába. A szász fővárosban Teleky grófot letartóztatták és a jösefstadti erődítménybe szállították, ahonnan később Bécsbe vittek. Ezután így folytatja Teleky:

— Bécsben zárt kocsiban egy hatalmas épületbe vittek. Egy nagy terembe vezettek, ahol egy pillanatig egyedül hagytak, majd kinyitott a szemben lévő ajtó és legnagyobb meglepetésemre Ferenc József állott velem szemközt.

Ezután elmondja Teleky, hogy a császár közölte vele, hogy halálra ítélték, de megkegyelmez neki, ha becsületszavát adja, hogy nem tér vissza Magyarországra és nem foglalkozik többé politikával. Teleky megígérte ezt, de megszegte szavát és Magyarországra való hazatérése után képviselővé választotta magát. A gentleman és a hazafi vívott benne harcot és úgy érezte, hogy adott szava megszegésével is népe szolgálatára kell szentelnie. Emiatt állandó kétségei gyötörték és

nincs kizárva, hogy a császárral szemben elkövetett szöszegése miatt választotta az önkéntes halált.

Nem lehetetlen azonban az sem, hogy az uccáról ismeretlen férfiak abban a pillanatban lötték le a grófot, amikor az ablak mellett állott. A szürke ház rejtélye még most is megoldatlan. Talán a napló áttanulmányozása világosságot deríthet majd a szabadsághős halálának körülményeire.

(—)

Súlyos szabálytalanságok miatt

felmentették állásától a lipovai erdőkerület főnökét

Feltűnést keltő intézkedés érkezett ma az aradi erdőgazgatósághoz. A földművelésügyi minisztérium ugyanis közölte az aradi erdőgazgatósággal, hogy Mitica Gh. Constantinescu erdőmérnököt, a lipovai erdőkerület főnökét különböző szabálytalanságok miatt felmentették állásától.

Az erről szóló királyi dekrétum egyébként a Monitorul Oficial 139. június 20-iki számában már meg is jelent. A királyi dekrétum a 10.068—1934. számot viseli és úgy intézkedik, hogy Mitica Gh. Constantinescu állásától való felmentése június 15-iki hatállyal történik meg. A hivatalos lap közli Sassu földművelésügyi miniszter referátumát is, amelyben felsorolja azokat a visszaéléseket, amelyek miatt az erdőmérnök elbocsátása történt.

A földművelésügyi miniszter jelentése szerint Mitica Gh. Constantinescu Vascaun együtt működött Harnagae Vasile bihori erdőmérnökkel és vele együtt követte el a visszaéléseket. Ezért —

mint a hivatalos lap mai száma közli — Harnagae Vasile-t is felmentették állásától. A lipovai erdőmérnök menesztésére az adott okot, — írja a jelentés — hogy a „Dobrinul” favállalat a mérnök hallgatolagos beleegyezése mellett 50 ezer öl fát vágott ki, holott erre nem volt szabályszerű engedélye. A földművelésügyi miniszter jelentése megállapítja, hogy Mitica Gh. Constantinescu 200 ezer lej értékű részvényt fogadott el ingyen a „Dobrinul” társaságtól és a részvények után 20 ezer lej osztalékot is felvett. Ezenkívül elfogadott a „Dobrinul” vállalatától ajándékképpen ötvenezer lejt. A fegyelmi bíróság mindezek alapján a mérnöknek az állásából való feimentése mellett döntött. Sassu földművelésügyi miniszter ezt tudomásul vette és jóváhagyás végett a király elé terjesztette. Az előterjesztés megtörténte után pedig megjelent a Monitorul Oficialban az elbocsátásról szóló királyi dekrétum.

Junius 23. és 24.

Különvonaton kirándulás

Baile Herculanera

Jelentkezés legkésőbb 22-én d. e. 12 óráig.

2 nap teljes ellátás, szálló, borraivalók, 690 lej vasuti jegy, autobus, stb.

Rendező a timisoarai Központi Bank menetjegyirodája

Jelentkezések: ARADI KÖZLÖNY és ERDELYI HIRLAP kiadóhivatala

A „Dresden” óceánjáró és egy angol vitorlás katasztrófája

Zátonyra futott a „Dresden” óceánjáró — Pánik a fedélzeten — Megmentették a hajó utasainak egy részét —

— Százkét emberével süllyedt el az angol vitorlás hajó —

Brémából jelentik: A német és angol tengerhajózásnak tegnap fekete napja volt. Egyik nagy óceánjáró, az Északamerikai Egyesült-Államok és Bremerhaven között közlekedő Dresden a norvég partok közelében, Utschirattól északra zátonyra futott. A Dresden fedélzetén leirhatatlan pánik tört ki.

Mindenkinek a Titanic katasztrófája jutott eszébe. Gyilkos közelharc kezdődött a mentőcsónakok és a mentőövek közelében.

A legénységet magát is elfogja az általános rémület s a parancsnok vezényszavának csak kevesen engedelmeskedtek. A pánik tetőfokára hágott, midőn a hajó lassan süllyedni kezdett. A gépházba több hatalmas résen keresztül szivárgott be a víz, úgy hogy a személyzet elhagyta helyét és a fedélzetre sietett. A hajó csaknem minden utasa a legfelső fedélzetre rohant, ahol a parancsnoki hidat ostromolták. A hajó rádióüzle, aki rendületlenül kitartott helyén, állandóan vészjeleket sürgönyözött szét. A vészjelekre egy norvég személyszállító gőzös sietett elsőnek a helyszínre, amely nagy nehézségek árán.

több órák küzdelem után megmentette a Dresden utasait és legénységét.

Az erős hullámozás nagyon megnehezítette a mentési munkálatokat. A gőzös Bremerhaven felé vette útját, amelyet azonban a jelentés megérkezéseig nem ért el. Valószínűleg a déli órákban fut csak be a német kikötőbe a hajó megmentett utasaival és személyzetével. Az eddigi jelentés szerint több haláleset történt.

A késő esti órákban jelentik, hogy a Dresden megmentése közben újabb szerencsétlenség történt. Két mentőcsónak felborult és ennek következtében két nő a tengerbe fulladt. Több utast súlyos állapotban szállítottak kórházba.

Sidneyből érkező jelentés szerint, a Liverpooli Watson-cég háromárbocos Victoria című vitorlášhajóját, végzetes szerencsétlenség érte Ausztrália partjain. A vitorlášhajón ötvenhét matróz teljesített szolgálatot. A hajó Nagasakiból indul egy héttel ezelőtt és ötven utassal igyekezett Ausztráliába, Melbourneba. A hajó már a japán vizek elhagyásakor viharba került, amellyel napokon keresztül küzdött. Az ausztráliai kikötőhatóságok napokkal ezelőtt felvették a Victoria rádió-jelentéseit, amelyben közölte, hogy a hajó megsérült és súlyos helyzetben van. Utóbb azonban azt jelentette a Victoria távirásza, hogy a vihar elmúlt és a hajó személyzete hozzálátott a sérülések kijavításához.

Az Ausztrália körüli szigettenger mellett újabb viharba került az angol vitorlás. Valószínű, hogy a sérült hajót nem lehetett biztosan kormányozni. A hajó az egyik sziget közelében sziklára szaladt, amely

felhasította a hajó alsó részét és a vitorlás belseje megtelt vízzel.

Földrengés és árvíz pusztított Kisázsiaiban

Istanbulból jelentik: Kisázsiaiban éjjeltől reggelig tartó földrengés pusztított. Isparta, Dinár, Usak és Afionk helységek erősen megrongálódtak. Ungla város nagyrésze romokban hever. A földrengés után hatalmas felhőszakadás keletkezett, aminek következtében öt folyó kilépett medréből. Usakban az árvíz több mint ötven házat pusztított el. A hivatalos jelentés eddig halálos áldozatról nem számolt be, az anyagi kár azonban igen nagy.

A hajó szikratávirásza S. O. S. jeleket küldött szét minden irányban, azonban — miután a katasztrófia helye messze esik a rendes hajózási utvonaltól — csak későn érkezett egy motorosjacht a szerencsétlenség helyére. Ekkor néhány fadarab és egy felborult mentőcsónak jelezték, hogy

a Victoria hajó valamennyi emberével együtt elsüllyedt.

A motorosjacht átkutatta a környéket és a közeli lakatlan szigetet is végigkereste, de élőlényt sehol sem talált. A Victoria vitorlášhajó ötvenkét főnyi személyzetével és ötven utasával együtt elpusztult.

Ujabb tömeges bombamerényletek és terrorcselekmények Ausztriában

Letartóztattak egy merénylőt és lelepleztek egy bombaraktárt

Bécsből jelentik: Ausztria területén ma három helyen erőszakosan megrongálták a villamos-áram vezetékeit, ami súlyos zavarokat okozott. Három helyen pedig bomba robbant, ezek közül kettő Bécsben, ahol nagy károkat idéztek elő. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a terroristák kézrekerítésére. Ma ismét egy nagy robbanóanyag-raktárt lelepleztek le. Több egyesületet feloszlattak gyanús működésük miatt.

A tegnapi kutatások során a rendőrség letartóztatt egy tizenhétéves kereskedelmi iskolai hallgatót, akinek a lakásán két pokolgépet találtak. A diák bevallotta, hogy már eddig is több bombamerényletet követett el. Hivatalos jelentés szerint a kisebb merényleteknek se szeri, se száma. Tegnap délután újabb bomba-raktárt lelepleztek le, ahol nagymennyiségű robbanóanyag volt felhalmozva.

A G. P. U. egyik megbízottja is működik a bucuresti-i szovjetkövetségen

Kikből fog állani a követség tisztikara — A román-szovjet vámhatóságok állomásai

Bucurestiből jelentik: A közeli napokban nevezik ki a bucuresti-i szovjetkövetséget és ebből az alkalomból az egyik fővárosi lap hosszú cikkben ismerteti a szovjetkövetségek összeállítását. A követségen diplomáciai és kereskedelmi osztály működik, de mindegyik szovjetkövetségen a hivatalos Tass-sajtóügynökség egy kiküldöttje, a Komintern megbízottja, valamint a politikai rendőrség, a G. P. U. egyik reprezentánsa működik. A lap szerint az egyes eseményekről a követségek magáninformációkat szereznek, így azokban az országokban, ahol képviselők vannak a szovjetnek, rendszerint a baloldali képviselőkkel állnak szoros kontaktusban.

Megállapítja a lap, hogy több ízben történt meg az is, hogy a felelősségre vonandó szovjetkövet nem volt hajlandó hazautazni s számot adni cselekedeteiről. Ezért a követség személyzetének hozzátartozói mindaddig szovjet-területen kell, hogy éljenek, amíg az illető követségi tisztviselő külföldön tartózkodik és a hozzátartozók felelősek érte. Az ellenőrzést a moszkvai G. P. U. speciálisan kiküldött tisztviselői gyakorolják a követségek személyzetének működése felett.

A bucuresti-i követség tisztviselőkarát a kommunista végrehajtóbizottság választja meg a közeli napokban tartandó ülésén, majd a listát Sztalinnak terjesztik be jóváhagyás végett. A jóváhagyás után kapják meg hivatalosan megbízatásukat.

Gheorghiu basarabiai váminspektor összeállította mindazon határállomások névsorát, amelyek vámpontul szolgálhatnak.

Ezek: Ustia (Hotinmegye), Criuleni, Vadul lui Voda (Lapusnamegye), Delacau (Lapusna), Tighina, Tighina Pod és Chitcani (Tighinamegye), Rezina, Vadul, Chiaricova (Orheimegye), Jora, Lapatria (Cetatea Albamegye), végül pedig Cetatea Alba város.

Itt írjuk meg, hogy moszkvai jelentés szerint Vorosilov hadügyi népbiztost a vörös hadsereg teljhatalmu diktátorává nevezték ki és a jövőben önhatalmulag fog intézkedni a szárazföldi hadsereg, a légi- és tengeriflotta minden egyes kérdésében. A legutóbbi kelt rendelkezések alapján feloszlatták a forradalmi hadügyi tanácsot, amely eddig a hadügyi népbiztosságnak kezdeményező szerve volt. Az eddigi hadügyi népbiztosság a jövőben a védelmi biztosság elnevezést kapja. Ennek a változtatásnak a hivatalos megállapítás szerint a hadsereg átszervezése a célja.

CENTRAL: Ma utoljára!

Negyed 8 és negyed 10 órakor

A meggyalázott!

Frappáns cselekményű életkép.

Főszerepben: Helen Twelvetrees.

SELECT: Két óra kacagás!

7 1/4, 9 1/4 órakor.

PINTY és PONTY felfordítják a világot!

JÓN:

A láthatatlan ember!

H. G. WELLS regényének filmváltozata.

HIREK

Az európai milliomosok

A milliomosok hazája az Északamerikai Egyesült Államok. Az utóbbi években még ott is nagyon megfigyelték a milliomosok számát, de azért még mindig elég milliomos található Északamerikán kívül is.

A lapok szerint a világ leggazdagabb embere a hydearabadi nizam, egy indiai állam uralkodója, országának 13 millió lakosa van, a nizam vagyonát több mint két milliárd dollárra becsülik. Csupán magánkincstárában 500 millió dollár értékű aranyrud és pénz áll összehalmozva, a koronakincstár értéke meg nem állapítható. A világháború alatt a nizam Angolországának több mint 50 millió dollárt bocsátott rendelkezésére.

Simon I. Patino cinkirály is óriási vagyonnal rendelkezik. Kis alkalmazott korában Bolíviában egyik késedelmes adószámla törlesztés fejében egy darab hegyi földet kapott, melyről később kiűnt, hogy tekintélyes cinktartalma van. Patino első cinkbányáját nagy nehézségekkel megnyitotta. Ma a világ legnagyobb cinkbányái kezében vagy ellenőrzése alatt vannak. Egyik leánya egy Bourbon-herceghez ment nőül.

A legismertebb angol milliomosok a westminsteri herceg, Sir John Elleman Reeder és lord Iveagh, valamint a délafrikai bányatulajdonosok, a Joel-testvérek és lord Derby.

Franciaországnak ma leggazdagabb embere Coty Ferenc illatszergyáros, aki az egész világon elterjedt illatszerével 50 millió dollárnál nagyobb vagyont szerzett és tudvalevőleg lapkiadással is foglalkozik. A háború óta Citroën és Renault autógyárosok is nagy vagyont gyűjtöttek. Rothschild báró ma már nem leggazdagabb embere Franciaországnak, mert a nagy Rothschild-vagyon a nagy család között megosztott.

Lengyelország leggazdagabb embere gróf Poticki Alfréd, vagyona földbirtokokban fekszik. Utána Radziwił herceg következik. Olaszországban a királyi család mellett Volpi Giuseppe szenátor, volt miniszter tartja az első helyet. Németországban Vilmos volt császár mellett a legnagyobb vagyon a Krupp-család kezében van. Magyarországot Esterházy Pál herceg az ország hatvanadrészt tartja birtokában. A leggazdagabb spanyol Juan March, az egyik gőzhajózási vállalkozás fő részvényese. Csehszlovákiának leggazdagabb embere Petschek Ignác, a barnaszénkirály és a Bata-család. Romániában Dinu Mihály, akinek mindössze hatmillió dollár vagyona van.

Még nemrégiben Jugoszláviában a leggazdagabb ember Drach Arthur zágrábi fatermelő volt, a vagyonát 200 millió dollárra becsülték. Mostanában azonban rossz napok járnak a fásokra, a leggazdagabb jugoszláv címe alighanem megürült.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Északnyugati szél, változó felhőzet, még sok helyen záporosok vagy zivatarok várhatók. A hőmérséklet leszáll.

— **Slavescu pénzügyminiszter kitérítése.** Bucarestből jelentik: A király, aki a közel múltban ebédre vendégül látta Slavescu pénzügyminisztert, a költségvetés elkészítőjét a Román Koronarend nagykeresztjével tüntette ki.

— **Az orosz-román vegyes-bizottság utolsó ülése.** Tighinából jelentik: Az orosz-román vegyes-bizottság tegnap tartotta meg utolsó ülését Tighinában. Mint ismeretes, ez a bizottság bonyolította le a diplomáciai viszony felvételéig a két ország közötti érintkezést, amelyre most már normális keretek várnak. A román delegáció elnöke ebből az alkalomból szerencsekívánatait fejezte ki az orosz bizottsági elnöknek, aki azon reménynek adott kifejezést, hogy az orosz mérnökök már a közeli hetekben megkezdik a tighinai hid újráépítését. Egyúttal jelezte, hogy Moszkva bucuresti-i követe rövidesen elfoglalja állomáshelyét. Egyébként a vegyes-bizottságot, minden ellenkező hír ellenére sem fogják az érdekelt kormányok még feloszlítani.

— **A városi Interin. Bizottság ülése.** Aradváros vezetősége legközelebbi ülését pénteken délelőtt 11 órakor tartja. Az ülés tárgysorozatán kisebbjelentőségű adminisztratív ügyek szerepelnek, amelyek közül kiemelkedik annak a nyolc vaggon tízfá árának megszavazása, melyet a város 32.000 lej értékben a Felsőkereskedelmi Fiskolának vásárol. Ugyancsak ezen az ülésen döntenek afelett is, hogy a Kaufmann-féle virágtranzakció folytán támadt 9000 lejes igénylést megszavazzák-e? Különös érdeklődés előzi meg az indítványokat, amelyek során — értesítéseink szerint — fontos előterjesztések fognak elhangzani.

— **Az aradi érettségi bizottság.** Bucarestből jelentik: Ma összeállították azoknak a városoknak névsorát, amelyekben az érettségi bizottságok működnek. Aradon a Moise Nicoara liceumban dolgozik a bizottság, amely előtt a Moise Nicoara, a román káth gimnázium, a leánygimnázium, a német gimnázium és a timisoarai piarista gimnázium növendékei vizsgáznak.

— **Bocu ismét Maniut akarja a nemzeti-parasztpárt élére.** Bucarestből jelentik: Bocu Sever volt bánági miniszter, aki ellen, mint ismeretes, pártja kizárási határozatot hozott, új, országos jellegű akció élére állott. Bocu felhívta az összes erdélyi nemzeti-parasztpárti pártszervezeteket, hogy újra Maniu Gyulát követeljék a nemzeti-parasztpárt élére vezérnek. A jelszónak nagy visszhangja támadt Erdélyben és a Bánságban, mert ettől remélik a pártban uralkodó ellentétek teljes kiküszöbölését.

Újabb sztratoszféra-repülésre készülnek az oroszok

Ossoaviachim nevű társaság vezető tanácsa elhatározta, hogy a sztratoszféra kikutatására külön bizottságot állít munkába. A bizottság tagjai közé nemcsak a társaság vezetői tartoznak, hanem a hadsereg, valamint az orosz katonai és polgári repülés képviselői. A bizottság elnöke Vavilov tanárt, az ismert sztratoszféra-kutatót választották meg. Vavilov tanár kijelentette, hogy a lezuhant Ossoaviachim léggömb pótlására épült új sztratoszféra ballon már elkészült és a legközelebbi jövőben már kísérletet is tesznek vele, hogy újból feljussanak a sztratoszférába.

— **„Itt gyilkolták meg I. G. Ducát.”** Sinaiból jelentik: A vasúti állomás perronján elhelyezésre kerülő emléktáblának ma állapították meg a feliratát. A felirat így hangzik: Itt gyilkolták meg I. G. Ducát.

— **Aradmegye egészségügyi bizottságának új tagja.** Ma megérkezett az aradmegyei prefekturára az a rendelet, amelynek értelmében a megye egészségügyi bizottságába dr. Ursutiu Avram helyébe Rentiu János dr.-t nevezték ki.

— **Az oradeai jogi fakultás elhelyezése.** Bucarestből jelentik: A napokban törvényjavaslat készül el az oradeai és a cluji egyetemi jogi fakultások egyesítése érdekében. A törvényjavaslat előkészítési bizottsága intézkedését gazdasági szempontokkal indokolja, mivel költségmegtakarításra számítanak.

— **Két aradi diák bűnügye a törvényszék előtt.** Két aradi diák állott ma a törvényszék előtt. M. N. és M. J. aradi diákokat azzal vádolták, hogy az elmúlt év decemberében, a képviselőválasztások alkalmával leszállították a liberális-párt plakátjait, amelyeket az Eminescu-uccában ragasztottak ki és helyükbe a vassárga választási manifestumait ragasztották ki. Ma került volna ügyük főtárgyalásra, azonban a személyi adatok felvételénél kiderült, hogy a fiatal emberek mindössze tizenhét évesek. Gitta főügyész javasolta, tegyék át az ügyet a kiskorúak bíróságához és a törvényszék helyt adott a kérelemnek.

— **A rendőrség bezárta a szabadkai Magyar Népkört.** Szabadkáról jelentik: A szabadkai rendőrség közgei ma délelőtt megjelentek a Magyar Népkörben, amelynek helyiségeit lezárták és lepecsételték. A rendőrség azzal indokolta eljárását, hogy a Magyar Népkör fiókiintézete a nagybecskereki Magyar Közművelődési Egyesületnek, amelynek bezárását a miniszterium már előbb elrendelte. Hiába bizonyította a Magyar Népkör vezetősége, hogy az egyesület semmi összeköttetésben sem áll a nagybecskereki köz- művelődési egyesülettel, a rendőrséget nem sikerült meggyőzni s így a szabadkai Magyar Népkör további működése lehetetlenné vált.

— **Házhelyeket kérnek a kekesi cigányok.** Aradváros vezetősége legközelebbi ülésén készül dönteni a kekesi városrész több lakosának kérelme felett. A kekesiek ugyanis házhelyeket kérnek, hogy áttérhessenek a belterjes gazdálkodásra. A városvezetőség döntése elé Kekesen nagy érdeklődéssel tekintenek.

— **Cantacuzino hétfőn elhagyja a szanatóriumot.** Bucarestből jelentik: Basu Cantacuzino, a szerencsétlenül járt román pilóta barátai ma jelentést kaptak Varsóból, mely szerint a kitűnő pilóta kedden utazik haza Bucarestbe, mert már hétfőn elhagyhatja a szanatóriumi betegágyát.

— **Angol professzor aradi látogatása.** Aradváros vezetősége hivatalos értesítést kapott, hogy a közeli napokban Aradra érkezik Mr. Robinson angol professzor, aki a középeurópai etnográfiai s gazdasági viszonyokat kívánja tanulmányozni. Mivel az angol professzornak kitűnő ajánlólevelei vannak, a városvezetőség pénteki ülésén fog foglalkozni a kérdéssel, hogy milyen módon fogadják Aradon.

— **Árverés alá kerül Löbl volt aradi földbirtokos budapesti háza.** Junius 28-án délután 3 órakor árverés alá kerül a budapesti törvényszék helyiségében 314.520 pengő kikiáltási árral a budapesti Hollán-ucca 13. és 15. szám alatt fekvő házból álló ingatlan fél része. A végrehajtást szenvedő fél Löbl Jenő János volt aradi földbirtokos, a Magyar Színház volt igazgatója, végrehajtató pedig Góth Sándor színész és több csatlakozott cég. A végrehajtatók a következő összeg erejéig árvereztetnek: Góth Sándor 1500; Benkő Bank Rt. 4500; dr. Polgár Antal 795.90; Mezőgazdasági Termelők Egy. Szöv. 500; Haas Miksa 1500; Raskai Ferenc 4000; Dénes Márton 66.60; Benkő Bank Rt. 500; M. Makay Margit 1000; dr. Haas Jenő 644.97; Beruaner Zsigmond 796.09; Szántó György 300; Phoenix és Bécsi Egy. Biztosító 1470; Hantos Testvérek 300; Löbl Jánosné 3000; Automobil és Traktorker. Rt. 1155.09 pengő és járuléka.

— **Holttest a Dunában.** Budapestről jelentik: Néhány nappal ezelőtt jelentettük, hogy Molnár János husz éves cipészsegéd és menyasszonya Halovics Erzsébet tizenöt éves munkaslány közös elhatározásból öngyilkosságot követtek el. Molnár János holttestét három nappal ezelőtt Abony mellett kivetette a Duna, míg tegnap Halovics Erzsébet holttestét Dunapataj közelében vetette partra a megáradt folyó.

— **„Hirös Hét” Kecskeméten.** Budapestről jelentik: Kecskeméten június 21. és 28. között rendezik meg a „Hirös Hetet”, amikor nagyszabású kiállítás keretében mutatják be az Alföld buza, gyümölcs és börttermését. A Hirös Hét alkalmával közművelődési eseményeket is rendeznek.

MA fellép
pénteken
először

48-ik Srác Laci
URANIA moziban

minden előadáson! Ifj. Kozák Bokor Pali
cigányzenekara kíséri. „Agentia teatrala Székely”

— **Egyetemközi konferencia Lyonban.** Bucarestből jelentik: Az egyetemközi konferencia ezévi kongresszusát ezúttal Lyonban tartják meg július hó 19—22-e között. A román tudományegyetemeket a kongresszuson Bedreag cernauti egyetemi professzor fogja képviselni.

— **Lezuhant az erkélyről és szörnyethalt egy 85 éves oradeai uriaszony.** Oradeáról jelentik: Ötveneg Rosenzweig Henrikné 85 éves uriaszonyt ma reggel 6 órakor a szolgálatos rendőr összetört tagokkal elterülve találta meg a Pictorul Grigorescu ucca kövezetén. A szolgálatos rendőr azonnal felcsengette a házmezt és értesítette a hozzátartozókat, a rendőrséget és azonnal orvost hívtattak. A megjelent orvos azonban már csak a halált állapíthatta meg.

— **Rajzkiállítás az aradi kereskedelmi iskolában.** Az aradi kereskedelmi iskola egyik elsőemeleti tanterme néhány napra kiállítási teremnek lett átalakítva. Olinescu Marcell, az iskola rajztanára növendékeinek évi munkáját állította ki ebben az osztályban és mondhatni, nagy sikerrel. A kiállítást ma zárták le, de a néhány nap alatt igen sokan tekintették meg az igyekvő fiatalok évi munkásságát és mindenki elismeréssel adózott a szép teljesítmény, valamint az irányító tanár, Olinescu Marcell iránt. A táblán „Isten hozott” felírás díszleg, a felírás maga is rendkívül ügyes és a tehetséges Heim József negyedikes munkája. Heim József munkái különben messze kitérnek még a többi jólsikerült rajzok, reklámképek és térképrajzok közül is. Térképei és rajzai művésziek. A többi munkák közül elsősorban kell feljegyeznünk Éliás Móni, Földes László, Csányi Viktor, Moca János, Návrádi Kálmán, Vattian Sándor, Bakos Péter, Ambrus László, Hede-san János munkáit.

— **Ma az alantli gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL: Piața Catedral.

KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.

OMESCU: Bulev. Regina Maria.

2 éves
száraz

**I. gyertyán-
szór- és
bűk**

Tűzifák

rendkívül előnyösen bevezethetők aug. 1-ig

AUFRICHT-nál, Csl. Vici. 1-2. Telefon 69.

Az 50 százalékos vasúti fuvarkezdmény csak aug. 1-ig tart.

— Franciaország részt vesz a tengerészeti értekezleten. Párisból jelentik: A francia kormány jegyzékét juttatott el Anglia párisi nagykövetéhez és abban bejelenti, hogy elfogadja az angol kormányt az a meghívását, hogy Franciaország is vegyen részt az 1935-ben tartandó tengerészeti értekezlet előzetes megbeszélésein, amelyek most folynak Londonban. Ilyen körülmények között Barthou külügyminisztert július nyolcadikán Pietri tengerészeti miniszter is elkíséri londoni útjára.

— „Magyarország békét akar.” Budapestről jelentik: A felsőház ma délutáni ülésén József főherceg hosszabb beszédet mondott, amelynek során kijelentette, hogy Magyarország békét akar, mert a háború egész Európa öngyilkosságát és az egész világ bolsevizálását jelentené. Igaza van a magyar miniszterelnöknek, amikor azt mondotta, hogy csak az örült akar háborút.

— Százhatvanmillió rádióhallgató van. Az egész világon százhatvanmillió embernek van rádiója és csak Európában hetvenkétmillió ember alkotja az európai leadók publikumát. A rádiózók száma állandóan növekszik és Európában az év első három hónapjában egymillió új rádióelőfizető jelentkezett. A rádióhallgatók száma sokkal nagyobb természetesen, mint az előfizetőké, mert a szakértők úgy számítanak, hogy egy előfizető négy rádióhallgatót jelent.

— Pilótakatasztrófa. Stettinből jelentik: A német körrepülés első napján egyik repülőgép eddig ismeretlen okból lezuhant. Pilótája és megfigyelője szörnyen haltak.

— Megkövesedett erdő. Newyorkból jelentik: Vantageból jelentik, hogy földtani kutatóknak sikerült egészen különleges felfedezést tenni. Nagyszámu fát csákányoztak ki, amelyeknek héja egészen megkövesedett, belső szerkezete azonban még jól felismerhető. A tudósok szerint itt egy egész erdőt láva önthetett el. A kutatók szerint több ezer ilyen megkövesedés felfedezése várható.

— Sósavval küzdenek Kínában az európai ruházat ellen. Sanghaiból jelentik, hogy Kínában, Pekingből kiindulva, különös akció kapott lábra. A mozgalmat az európai ruházat ellen irányul. A mozgalmat az „Antimodernisták Egyesülete” vezeti, amely feladatául tűzte ki, hogy az európai öltözködést kiüli és a copfot is visszaállítja. A hatóságok élesen szembeszállnak a mozgalmal és az európai viselet és európai szokások befogadása mellett vannak. Az antimodernisták azonban megtalálták a terror formáját céljaik szolgálata érdekében. Rendszerint elvegyűlnek a színházak, mozgók, gyűlések közönségében és az európai ruhákat vagy összevagdaltják, vagy sósavval leöntik. A kormány szigorú büntetésekkel fenyegetőzik, de a propaganda eszközeihez is nyúl, körinterjúban kijelentette, hogy akik ekként régeskednek, talán a modern katonai egyenruhát is elfélik és azt akarják, hogy a katona hosszú selyemkabátban menjen a csatába, mint a régiek. Ezenfelül a kormány intézkedésére „Ujkori vívmányok fenntartásáért küzdő egyesület” alakult, amely társadalmi úton küzd a maradiak ellen. Érdekes mozzanata a harcnak, hogy a modern viselet mellett állást foglaló lapok hogyan kigunyolják a maradiak „copf”-jellegű eszméit.

— Vasárnap délután 6 órakor a nyári színházban tartja évzáró ünnepélyét és az 1. és 5. számú aradi óvoda. Az óvodák a Tomosini-nővérek vezetése alatt működnek és az érdekesnek ígérkező záróünnepély iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg.

— Elhújasodásnál, köszvényénél és cukorbetegségnél oxaluria és phosphaturia képződésnél, húgsavas sók lerakódásánál a természetes „Ferenc József” keserivíz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést.

— A legideálisabb üdülő- és fürdőhely: Bléd. Vannak élmények, amelyek a legelkenyztetettebb modern ember számára is újak maradnak, örökre megőrzik varázsukat, még akkor is, ha már beutaztuk a földkerekséget, a Himalaya csúcsai felé törtünk, vagy a sztratoszférába repültünk. Ezen örökké új, örökké magukkal ragadó élmények sorába tartozik kétségtelenül az az üdülés, pihenés és az felemelő érzés, amit a jugoszláviai Bléd-fürdőn való nyaralás nyújt. Bléd különösen ideális éghajlatáról híres. Az Adria közelsége a délvidek minden előnyét biztosítja Bléd számára — a nyomasztó hőség nélkül. A Karawanken hegyormai viszont feltartóztatják az északról érkező hideg szeleket, aminek következtében Bléd éghajlata valóban ideálisnak mondható. A nyári szezon már május havában megindult Blédben, ahol a legjobb nemzetközi társaságok adtak egymásnak találkozót. A fürdőélet központja a Grand Hotel Toplice, ez a nyugateurópai nyáru, elegáns szálloda.

— „Munkanélküliek Sportklubja”. Prágából jelentik: Ostrauban különös és föltötte korszerű klub alakult: „Munkanélküliek Sportklubja”. A pénzt, amely a labdarugólegénység felszereléséhez szükséges, a klub adományokból akarja előteremteni és már fel is kérte a kereskedelmi kamarat, hogy ebben segítségére legyen.

— Borzalmas robbanás egy vegyészeti gyárban. Londonból jelentik: A Szovjet Vegyészeti Tröszt vegyészeti gyárát egész berendezésével együtt heves robbanás teljesen tönkretette. A robbanás következtében ötven munkás meghalt és igen sok súlyosan megsebesült. A gyár a Frunze-féle vegyészeti tröszt moszkvai üzeme, mely ipari és mezőgazdasági, továbbá hadianyagot gyárt.

Feltékenységében elégetett ötezer dollárt

Laibachból jelentik: Cvakathurn községben élt már hosszabb idő óta egyedül Marie Likar, akinek férje kivándorolt Amerikába. Az asszony olyan híreket kapott az Új Világból, hogy férje ott hűtlen lett hozzá és jelenleg egy másik asszonnyal él együtt. Marie Likar rendkívül féltékeny volt emiatt és amikor a minap levelet kapott férjétől, oly dühre gerjedt, hogy a levelet olvasatlanul bedobta a tűzbe. Két nappal később újabb levél érkezett a férjtől. Ezt viszont felbontotta már Marie Likar és elolvasta. A férj a levélben azt kérdezte feleségétől: megkapta-e azt az ötezer dollárt, amit előbbi levelében küldött. A szerencsétlen asszony, amikor így megtudta, hogy az ötezer dollárt a tűzbe dobta, kétségbeesésében öngyilkosságot akart elkövetni. Végzetes szándékában azonban a szomszédok még idejekorán megakadályozták.

— Turisták vasárnapja. A S. C. A. (EKE.) aradi osztálya folyó évi június hó 24-én egy napos kirándulást rendez a casoai EKE. menedékházhoz és környékére. Részvételi díj 65 lej. Jelentkezni lehet péntek estig a Kun-féle fotózletben, vagy a 612. sz. telefonszámon. Kedvezőtlen idő esetén a kirándulást elhalasztják.

— Teniszverseny Pancotán. A CAA (AAC) Wechsler Leoval megerősített teniszcsapata látogatott el Pancotára, hogy tavalyi legyőzőjétől revansot vegyen. Az aradi Rödler Manyi, Török-né, Vladovicsné, Török, Kelly, Duffner, Vladovici, Wechsler csapatot a pancotai Feszler-fivérek, Geml-házaspár, Menczer Bözsi, Tittizer és Karacsonyiból álló csapat erős és mindvégig magas színvonalú küzdelem során, 8:7 arányban legyőzte. Mérkőzés után bankett volt, melyen a két csapatot ünnepelték.

Különös botrány tört ki Párisban egy cseh festő képe körül

Bonyodalmak a „Habokban született Vénusz” körül

Párisból jelentik: A Páris közelében fekvő Villardban rendezett intim és modern képtárlat nagy izgalmat okozott a Montparnasse művészkörében. A képtárlatnak azonban ezenkívül igazi nagy szenzációja akadt. Nagy botrány keletkezett ugyanis Egon Adler cseh festő képe körül, amelynek „Habokban született Vénusz” volt a címe.

A bonyodalom azzal kezdődött, hogy Withepol amerikai gyűjtő teljhatalmu megbízottja váratlanul igen nagy árat és pedig 12 ezer frankot kínált a képért. Már ez is nagy feltűnést keltett a kétségkívül szerényebb igényű kiállítók között, az igazi meglepetés azonban csak ezután következett. Jelentkezett egy teljesen ismeretlen ember, aki felart ígért az amerikai ajánlatra és végül is 22 ezer frankért vette meg a festményt. A kép csak most lett szenzáció és az egyik fotóriporter le akarta fényképezni. A kép új tulajdonosa azonban nem engedte ezt meg, összeveszett a fotóriporterrel, ami verekedéshez és végül provokációhoz vezetett.

Most már igazán „szenzációs” lett a kép és csakhamar kiderült, hogy mi van a bonyodalom hátterében. Kisült, hogy a kép vásárlója, aki ilyen temperamentumosan védelmezte Vénuszát, a párisi olasz követség egyik attaséja, aki különben törvényes férje a habokban született Vénusznak. Ezt a Vénuszt ugyanis, amikor még Adler festette Grete Pfeilnek hívták a polgári életben és filmstatisztán volt Berlinben. Közben híres szépség lett belőle és jelenleg Hollywoodban filmezik. Amerikában ismerkedett meg vele az olasz attasé, aki aztán nemrégiben feleségül vette. A nevető harmadik az ügyben kétségkívül Egon Adler, aki jelenleg Prágában lakik és a kép körül keletkezett szenzáció következtében kitűnő áron adta el valamennyi képét. Minden festményét amerikaiak vették meg.

A varsói európai törvívó-bajnokság mai eredményei

Varsóból jelentik: Az európai törvívó bajnoksági mérkőzések során ma délután a középdöntőt bonyolították le. A férfi tízesből, a magyar törvívók közül Hajdunak sikerült bejutnia, míg a női elődöntőben Elek Margit, Elek Ilona és Bogáthy Erna jutottak be. A férfi egyes eredmények a következők:

Gandus (olasz) 7 pont, Garder Eduard (francia) 6 pont, Bocacino (olasz) 6 pont, Nostini (olasz) 6 pont, Casmir (német) 6 pont, Marni (olasz) 6 pont, Hajdu (magyar) 5 pont, Uaram (olasz) 5 pont, Loyd (angol) 5 pont, Le Molin (francia) 5 pont.

A női egyes eredményei: Oelk (német) 5, Elek Margit (magyar) 5, Bogáthy Erna (magyar) 5, Nelligan (angol) 5, Elek Ilona (magyar) 5, Hast (német) 4, Oslop (német) 3, Guynet (angol) 2. A verseny mindvégig izgalmasan folyt le és csak a mérkőzések végén derült ki, hogy Schweigert ismert olasz női törvívó az egyik mérkőzés során könnyebb sérülést szenvedett.

— Az utolsó skalp. Dublinból jelentik: Az itteni múzeum megszerezte az utolsó skalpot. Ezt 1879-ben szedték le Lizzard Point amerikai indián terület határán egy fehérember fejéről. Azóta senkinek sincs tudomása a skalpok újabb esetéről.

— Koldul a háztulajdonos. Prágából jelentik: A rendőrség az utóbbi napokban nagy razziát rendezett koldusokra. Egyeseknél 1500 cseh koronát is találtak. Vinohradi városnegyedben koldulást kaptak rajta valakit, aki, mint kitudni, egy távoli városrészben háztulajdonos.

— Az Aradi Nyugdíjasok Közös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Miután f. évi június hó 1-ével a Casa Autonoma CFR. Segélypénztár által váratlanul életbeléptetett nyugdíjlesztés az összes CFR. nyugdíjasokat Bucuresti kivételével súlyosan érinti és a kisebb nyugdíjasok megélhetését máról-holnapra lehetlenné tette, felhívjuk az összes érdekelt CFR. nyugdíjasokat — azokat is, akik még nem tagjaink — sürgősen jelentkezzenek nyugdíjnyelvükkel egyesületünk hivatalos helyiségében, Piata Avram Iancu No. 18., hogy érdekükben és az illetékos fórumokhoz fordulhassanak, mert csak teljes összefogás és egyöntetű egységes eljárás mellett remélhetik sérelmeik orvoslását. Egyben ismételten felhívjuk tagjaink figyelmét a kedvezményes és odaadó orvosi gyógykezelésre, amelyet tagjaink és azok családtagjai számára biztosítottunk s a mi jelentékeny anyagi megakartást jelent számunkra. Kérjük továbbá mindazon CFR. és volt ACSÉV. vagy MÁV. nyugdíjas családtagjainkat, akik a f. évben a II. rész szabályjait még nem kérték, sürgősen jelentkezzenek, mivel e hó folyamán a jelentkezést lezárjuk és későbbi jegyzékelemeket már nem vállalkunk el. Végül felhívjuk Martinetz Istvánt, özvegy Drágos Máriát és Mészáros Mihályt, hogy Arad állomás iktatóhivatalában sürgősen jelentkezzenek Elnökség.

— Elveszett június 20-án délután 4–6 óra között az uccán egy chromnikkel Omega karkötő óra. Megtaláló kéri, hogy 300 lej jutalom ellenében a Dacia-szálló portásához szíveskedjék eljuttatni.

— Népszerű lett az interurban. A Színházi Élet minden héten interurban rovatot ad, amelynek keretében Intim Pista modorában beszámol az egyes vidéki városok társadalmi és művészeti eseményeiről, pletykáiról és megírásra méltó kis tréfáiról. Darabmellékletül e héten a Nemzeti Színház műsordarabját a Pelikánt közli a Színházi Élet. 64 oldalas Rádióvilághíradó 32 oldalas Gyermekejság, kottasláger és kézimunka melléklet van még az új számban, amelynek ára 20 lej. Előfizetési díj negyedévre 250 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet körút 7.

URANIA

MA, pénteken 7 $\frac{1}{2}$, 9 $\frac{1}{2}$ órakor UTOLJARA!

HARRY PIEL

Legszenzációsabb kalandorfilmje

Dráma a havasokban

Jön: Eggerth Márta

Temető — halottak nélkül...

A szudétanémetek hegyes-völgyes birodalmában, legendákkal és erdőkkel koszorúzott dombok oldalán van egy csöndes temető. Ebben a temetőben nincsenek halottak...

Marienbad, 1934. június közepén.

Fehér virágú akácfákkal, vagy széles levelű gesztenyefák sorokkal szegélyezett kicsiny falvak piacterén bronzból öntött és márványból faragott szobrok hirdetik emléket a névtelen hősöknek. Az ismeretlen katonáknak, akiket gránátok robbanása és srappelvek süvítése közben földeltek el lövészárkok mellett. Ma sem tudjuk: hol ejtenek erejtük könnyet, melyik asszony öltöztetett őket feketebe. Véres ütközetek évforduló napján, halottak ünnepén koszorút helyeznek fehér virágokból a néma szobrokra...

Nagy városokban, véres csaták szomszédságában külön temetőjük van a hősöknek. Ott nyugszanak békés egyetértésben egymás mellett azok, akik a világégés szörnyű napjaiban puskával, karddal, kézi-gránátokkal, gyilkos gázokkal, halált okádó ágyúkkal egymás életére törtek. Az örök feltámadás ünnepét már egymás mellett várják.

Trieszt és Görz között, ahol legnagyobb volt a halál aratása,

Mussolini teremtette meg a háború hőseinek legimpozánsabb temetőjét.

Redipugliát. Negyvenezer hős, olasz és francia, magyar és osztrák, angol és cseh, szerb, horvát, szlovén és cernagóc, lengyel és román, német és bolgár, török és néger nyugszanak itt. Képvisele van ebben a temetőben az egész világ. És a sírok fölött nincsenek nevek a fejtákon. A redipugliai temető egyedülálló a maga nemében.

Akárcsak az a temető, amire itt akadtam, a szudéta németek legendákkal körülcsozott zöld erdőkkel borított hegyeinek egyikén.

A háborúnak ebben a temetőjében csak sírkövek vannak, de itt nincsen egyetlen halott...

Széles sötét a hegyoldalon, Marienbadban. Fölvezet az alm-ra. Hegyi patakok rohannak a fátörzsekből összetakolt keskeny hidak alatt. Hatalmas sziklák tövében ibolya nyílik. Széles levele van a páfránnak, aminek gyökerét a patak öntözi. Ezen az úton sétált egykoron Göthe. És itt álmodott muzsikát Wagner Richard. Itt kereste a gyógyulását Kossuth Ferenc.

Ezerkilencszáztizennégy júniusában, két hónappal a világégés előtt ezen az erdei úton sétáltak azok, akiknek nevei összeforrottak a háborúval. A fehérszakállu, mindig komoly Pasics. Lloyd George itt sétált Clemenceauval, meg az orosz Izvolszkijval. A madarak énekét itt hallgatta Brattianu. Itt látták a német hadvezetőség fejét, Moltkét, aki Marienbadban tárgyalta éjszakánként idején Hütendorff Konráddal. Erre sétáltak Aerenthal és Berchtold... A török nagyvezér: Hakkí basa...

Az ő emléküket csak a kurlista hirdeti. Megsárgult oldalak, fekete kötésben üveges vitrin fekete polcain... Ezen az úton van a hősök temetője. Egy temető — halottak nélkül. Termésköböl épített kapu vezet a temetőbe. A közepén termésköböl, fekete gránitból keresztet építettek. Egyszerű keresztet, minden círfaság nélkül.

És a fekete keresztől jobbra, meg balra, föl-

felé és lefelé fekete sziklák hevernek. Évezredek óta. Amikor ezek a hegyek még lángot okádtak és izzó láva tört elő a hegyek öléből, akkor zuhantak alá a sziklák a hegyek oldalára. Hatalmas darabok. Feketék, mint a halál.

... Ezek a fekete sziklák a sírkövek itt...

Mindegyiken van egy tábla. Öntött vasból. A nevek alatt két évszám. Az egyik az évet mondja meg nekünk, amikor boldogan újságolták a szomszédok Marienbadban, hogy: a Frau Hammerschlagnek, vagy Frau Müllernek fia született. Ebben az évben írták be az újszülött nevét a matrikulába. Ez a szám adja hírül, amikor egy asszony anyja lett. A másik: ekkor rohantak egymásra a népek. És az évszámok alatt nincsen csak egy szó. Annyi: Oroszország, Volhinia, Galicja, Isonzo, Doberdo, Marne, Kriegsspital, Montor, Lüttich, Przemysl, Uzsok, meg annyi sok stációja annak a kornak, amely akkor kezdődött el, amikor Moltke és Hütendorff Konrád tanácskozásra ültek össze Marienbadban...

És a nevek alatt olvasom a csapattestek száma-ait is.

... Ahány marienbadi katona elesett, vagy meghalt a harcúterén, valamennyinek sírja van ebben a temetőben. A koporsójuk messze van innen, a legtöbbször talán nincsen is koporsója, de a nevük fekete vastáblán itt olvasható, a zöld erdővel koszorúzott marienbadi hegy oldalán.

Rovinei ügyvéd bűnpere az aradi törvényszék előtt

— A tanukihallgatások Farkas István dr.-t rehabilitálták —

Az aradi törvényszék első szekciójának Herb-Grecu-tanácsa ma tárgyalta ismét dr. Farkas István rovinei ügyvéd ügyét. Mint emlékeztet, tizenhét drauti gazda jelentette fel az ügyvédet, azon a címen, hogy 29 hold földet adott el nekik, a vételárát beinkasszálta és ennek dacára nem írták át nevükre a földet. A feljelentőkhöz csatlakozott a földterület volt tulajdonosa, Vikol Ede kereskedő, aki azt állította feljelentésében, hogy dr. Farkas felvette nevében a pénzt és nem számolt el vele, illetve, hogy nagy részét megtartotta.

A bűnügy 1929. óta húzódik és ma lefolytatták a tanukihallgatásokat. Farkas dr. kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy teljesen ártatlan és egyetlen banit sem sikkasztott el. Részletesen ismertette a bíróság előtt a földeladások történetét és számadatokkal igazolta be, hogy a vádiratban szereplő 273.173 lej — a földek teljes vételára — nem folyt be kezéhez, tehát el sem sikkasztotta. Elmondotta, hogy a vásárlók részletekben 191.800 lejt fizettek ki és ezzel szemben Vikol hitelezői részére összesen 192 ezer lejt fizetett ki. Leszögezte, hogy a földek egy részét a gazdák megbízásából vásárolta egy kitűzött árverésen és az összegek kifizetésével viszont várt, mert az árverés nem volt jogerős és a Legfelsőbb Semintőszék előtt fekszenek ma is az akták. Miután anyagilag felülősen érezte magát, nem fizethetett mindaddig, amíg ügyfelei pénzét biztosítva nem látta, illetve az árverés jóváhagyásáig nem szerzett bizonyosságot arról, hogy a földek tényleg át is lesznek írva. A bűnügyi vizsgálat során mind ezt leszögezte és kijelentette, hogy hajlandó a fennmaradt összegeket is kifizetni a hitelezőknek, de csakis a feljelentők veszélyére. A vizsgálóbíró előtt a feljelentők kijelentették, hogy

magukra veszik annak veszélyét, hogy pénzüket elvesztik, mire Farkas dr. nyomban fizetett. A rovinei ügyvéd beigazolta a továbbiak során, hogy a vásárlók egy része még a mai napig sem egyenlítette ki a föld vételárát, másik része pedig nem az ő, hanem Vikol kezéhez fizette ki az összegeket. Majdnem egy óra hosszat tartott, amíg az ügyvéd ismertette a bonyolult földvásárlások történetét, majd Vikol Ede kihallgatására került a sor. A feljelentő vallomása során folytonos ellentmondásokba keveredik, amit egyrészt Herb elnök, másrészt Dante Gherman dr. védő állapít meg a jegyzőkönyvekben. Beismeri végül, hogy elszámolási viszonyban állott az ügyvéddel, akivel a mai napig sem számolt el. Werner János dr. vallomása után sorban hallgatják ki a panaszosokat, akik a bíróság kérdésére kijelentik, hogy a földek birtokába jutottak, csupán nem írták át nevükre. Mindegyik megmondja, mennyit fizetett ki és mennyivel tartozik s a számadatokat dr. Farkas megerősíti.

A tanukihallgatások este fél nyolc óráig tartottak, amikor vita keletkezett Gutunoiu ügyész és Gherman dr. védő között arravonatközlőlag, szükséges-e Radui Moise dr. sirial közjegyző kihallgatása egy ügyvédi meghatalmazás kérdésében. A bíróság rövid tanácskozás után kihirdeti határozatát, amelyben elutasítja az ügyész halasztó indítványát és az idő előrehaladottságára való tekintettel a perbeszédeket és ítélethozatalt péntek reggel 9 órára halasztja. A tárgyalás során mindenesetre beigazolást nyert, hogy az ismert rovinei ügyvéd emelt vádak maguktól omlottak össze, mert Farkas dr.-nak sikerült bebizonyítani, hogy a feljelentők pénzéből semmit sem tartott meg.

Aradi Házilipari Iskola Igazgatósága

Meghívó

Tisztelettel meghívjuk az érdeklődőket iskolánk Árvégi kiállításának

vasárnap, június 24-én délelőtt 11 órakor

tartandó megnyitására. A kiállításon tanítványaink által készített háziipari munkák kerülnek a közönség elé. Háziipari kiállításunk június 24., 25., 26. és 27-én lesz nyitva. — Arad, 1984. június 19.

Tisztelettel: Irina Popescu, igazgatónő.

Az egyik tiroli Kaisertüregerek között harcolt, a másik az aradi nyíregyházai huszárokkal, a harmadik a szegedi negyvenhatosokkal van.

aki az aradi ezreddel ment el a Doberdóra.

hogy ne jöjjen vissza többé Egerlandba, ahol Rüb-bezahl meséi tovább élnek. Volt, aki a „Viribus Unitis”-esett el és a tenger fenekén találta meg siriát. Akadt olyan is, akivel égő repülőgép zuhant le az orosz mocsarak közé. És olyanok, akik Szibériában várják a világ végét...

... Halottak napján mécsesek gyúlnak ki ebben a temetőben.

Koszorúk kerülnek a sírokra, fekete szalagokkal.

Lelkészek imádkoznak a kökereszt mellett, térdek reszketnek meg a sok ezer esztendő gránitsziklák oldalán, keszkenők kerülnek elő a zsebekből, hogy letöröljék a szemek könnyeit.

Akinek gyereke, apja, testvére, férje vagy mátkája elesett északon, délen, nyugaton, vagy keleten, az eljön ide, imádkozni és emlékezni. És úgy érzi, mintha az, akit szeretett, ott pihenne sziklák alatt, ahol nincsen egyetlen koporsó...

Paál Jób.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutánvos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9-1-ig, d. u. 3-7-ig.

HA NYARALNI MEGY, NYARALJON SZÉPEN!!

Az idei szezon legszebb nyaralási alkalmát a leiben fizethető

Földközi tengeri utak

a legmodernebb olasz luxus-óceánjárókon! — Változatos, színes, szebbnél-szebb programmal és propaganda áron! — Kérjen feltétlenül prospektusokat a

WAGONS-LITS // COOK irodában (Minorita-palota.)

Cselédsorsban tengődnek Palesztinába vándorolt aradi urilányok

A nevelő — aki nyolc szobát takarít... Tömeglakások a labarakkokban — Aradi uriaszony beszél — az érem másik oldaláról

Amióta Amerika megszűnt a korlátlan lehetőségek hazájának lenni, amióta ott is veri a kapukat a krízis és munkanélküliség és megkezdődött a nagy visszavándorlási folyamat — Palesztina felé irányulnak a szemek. Különösen a zsidóság, amely ott alapította meg államát, igyekezett hatalmas tömegekben a fejlődő ország felé és minden angol megszorító intézkedésen túl, a legkülönbözőbb módszerekkel jutott el az — Igéret-földre. Hatalmas lendülettel indult meg a zsidó államban a fejlődés és csábító képeket festett le Palesztináról mindenki, aki az országot beutazta. S most egyszerre láthatóvá válik az érem másik oldala is...

Egy ismert aradi kereskedő elhatározta, hogy családjával együtt kivándorol. Jó menő üzlete, háza van Aradon és úgy tervezte, hogy másfél-két milliós vagyonnal keresi fel új hazáját. Megállapodott feleségével abban, hogy az uriaszony utazik először, bejárja a nagyobb városokat, Tel Avivet, Jaffát és a többi, üzleti lehetőségek, tőkebefektetési módok után kutat és azután értesíti férjét tapasztalatairól. Addig itthon megkezdik az ingatlanok és üzletberendezés értékesítését, hogy a kereskedő készen álljon az utazásra. Pár hét múlva sürgős távirat érkezett Aradra.

— Semmit el nem adni. Jövök haza.

Ezt tartalmazta a sürgős értesítés és a kereskedő, aki szerencséjére még nem értékesítette vagyonát, türelmetlenül várta háza az uriaszonyt. Az elmúlt napokban még is érkezett. S az, amit elmondott, karakterisztikusan mutatta meg az optimistáknak — az érem másik oldalát is.

— A kereseti lehetőségek ugyyszólván elűntek. Krízis uralkodik és még tőkével sem lehet kilátás arra, hogy valaki boldoguljon. Minden iparban pangásról panaszkodnak, még a ruházati iparban, amelyhez a legnagyobb reményt fűzték, se találtam tőkebefektetési lehetőséget. A kivándoroltak, akik nagy nehézsé-

gekkel — sokan csempészuton — jutottak ki Palesztinába, a legnagyobb bizonytalanságban élnek. Elhelyezkedési lehetőség ugyyszólván egyáltalán nincsen. A családok tabarakkokba zsúfolva laknak, mert egyrészt lakáshány uralkodik, de másrészt a lakás olyan drága, hogy csak nagyjövedelműek engedhetik meg maguknak ezt a luxust.

Találkoztam aradi urilányokkal, akik nagy reménysek középette utaztak ki — ma cselédsorsban tengődnek.

Két-három font a fizetésük, de ellátás nélkül és ez olyan sokat emészt fel, hogy a nehéz munkájuknak ugyyszólván csak a mindennapi kenyér az eredménye. Az egyik aradi urilány, aki nevelőként ment Palesztinába, nevelőnői hivatása mellett naponta nyolc szobát takarít urnőjénél. Még az ilyen állásokban is, ahol természetesen vennék a teljes ellátást, sem adnak lakást és kosztot, csupán a pénzbeli fizetést, amely éppen hogy fedezi a szerény megélhetést. Sokan szeretnék visszajönni — de nincs miből.

Voltak olyanok, akik turistaként utaztak ki és ott üzletet nyitottak, abban a reményben, hogy nyugodtan hagyják dolgozni őket. A tar-

A „nehéz víz“ a halál itala

Felfedezték az öldöklés legborzalmasabb fegyvereit

**A „nehéz víz“ segítségével minden élő lény lélegzését meg lehet szüntetni
Világokat pusztított már el a halál folyadéka — Az öregedést is a „nehéz víz“ okozza — Három amerikai tudós szörnyű felfedezése**

Néhány hónappal ezelőtt került a köztudatba a „nehéz víz“ neve. Híre ment, hogy amerikai és angol gyárakban állítják elő ezt a titokzatos nevű vegyi anyagot, amelynek pusztítóbb erejű folyadék eddig nem volt forgalomban. Később kiderült, hogy a nehéz vizet már három évvel ezelőtt felfedezte három amerikai tudós: H. C. Urey és dr. C. M. Murphy, a columbiái egyetem tanárai, valamint dr. F. C. Brickwedde, a washingtoni állami mértékhatóság laboratóriumának vezetője. Megállapították, hogy ebből a halálos erejű anyagból több mint 15 milliárd tonna van a földön. Minden felnőtt ember testében két teáskanálnyi nehéz víz van; a fiatalok testében valamivel több. Mennél jobban öregszik valaki, annál több nehéz víz gyűlik fel szervezetében. A nehéz víz a halál folyadéka.

A nehéz víz tulajdonképpen közeli rokona a közönséges víznek. A közönséges víz tudvalevően két rész hidrogénből és egy rész oxigénből áll. A tudomány eddig azon az állásponton volt, hogy csak egyfajta hidrogén van, a három amerikai tudós pedig új hidrogénfajtát fedezett fel, amelynek

egy-egy atomja kétszer olyan súlyos, mint a közönséges hidrogénatom.

Míg a közönséges víz egy-egy molekulája 17 súlyegységből áll, a nehéz víz 18 súlyegységű. Urey professzornak és társainak tavaly sikerült elektromos úton meglehetősen komoly mennyiségű tiszta, koncentrált nehéz vizet előállítani. Megállapították, hogy a közönséges vízben is van nehéz víz. Egy adott közönséges vízmennyiségnek ötezred részét nehézvíz. Elektromos eljárás útján ezt az arányt fokozni lehet.

A nehéz víz hatása megdöbbentő. A New York American tudományos rovatának beszámolója szerint Lewis tanár a kaliforniai egyetemen nagyjelentőségű állatkísérleteket folytatott nehéz vízzel. Egy egérnek néhány csepp vizet adott be. Kettős hatást ért el: az állat egyrészt szomjas maradt, mert a nehéz víz ugylátszik nem oltja a szomját, másrészt a részegség jeleit mutatta. A tanár később ebihalakat tett nehéz vízbe,

a kis állatokat nyomban elpusztultak.

Kukacok szintén pillanatok alatt multak ki a nehéz víz fürdőben. A nehéz vízbe tett élesztő csak

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkán.

„Grand Hotel“-el szemben, a főposta sarkán.

tőzkodási engedélyüket nem hosszabbították meg és *taparandévlükkel* könyörtelenül megvonták a tartózkodási engedély lejártakor. Őva intek mindenkit attól, hogy ily módon próbáljon Palesztinában letelepedni, mert súlyosan csálódik. Amikor megismertem a helyzetet és mindenütt információkat szereztem, nyomban táviratoztam és *hazaérkezésemig* valóságos rettegésben éltem, attól féltem, hogy férjem időközben eladja házunkat és üzletünket s mire hazaérek, nyugodt otthonom és egzisztenciánk semmivé vált.

Az aradi uriaszony nem utazott el vérmes reményekkel. Jelentős vagyonnal akart kivándorolni, olyan vagyonnal, amely itthon rendes, polgári megélhetést biztosít. Ezt a megélhetést nem találta meg Palesztinában. Ellenben megtalálta az Igéret Földjének árnyoldalát, amelyről ma senki sem beszél. S amelynek őszinte feltárása oly szükséges volna, hogy meggondolásra intse a túlzott optimistákat, akik vérmes reményekkel indulnak a távoli országba.

Marosi Rudolf



**NAPOT, LEVEGŐT, VIZET, HEGYET,
ERDŐT, TENGERRANDOT, SPOR-
TOT, SZÓRAKOZÁST**

nyújt önnek egy EUROPA pászálkura az alábbi fürdővárosokban:

**PÜSPÖKFÜRDŐ, VATRA DORNA, BU-
ZIÁS, HERKULES, SOVATA, TUSNÁD**

és a feketetenger partján **CONSTANTA, MOVILA, TEKIRGHIOL — CARMEN SYLVÁN, TÜR-
GHIOL-BÁI, EFORIA-PLAGE** és az **O. C. T.** (tenger barátok) sátoztáborában. Dorna-Vatra fürdőhelyre jelentkezéseket július, augusztus és szeptember hónapokra, mindig az előző hónap 25-ig fogadjunk el.

Információ, árak, jelentkezés:

a Sándor (Europa)

hivatalos menetjegyirodában

Bulev. Regina Maria 10., a megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-TAGOK KÉSZPÉNZÁRON 6 HAVI RÉSZLETRE VEHETNEK RÉSZT!

kilencedrés annyi cukrot fejlesztett, mint a közönséges vízben. Dr. E. Newton Harwey, a princetoni egyetem tanára különböző bacillus-fajtákat helyezett el nehéz vízben. A bacillusok nem pusztultak ugyan el, de életműködésük teljesen ellanyhult és meglassult, oxigénfogyasztásuk tempója erősen csökkent. Harvey professzor feltevése szerint koncentrált nehéz víz segítségével

minden élő lény létezését meg lehetne szüntetni.

Két sanfranciskói biológus, dr. W. D. Hackl és dr. E. H. Westling szerint tulajdonképpen a nehéz víz okozza az ember öregedését. Az ember természetes víztartalma rendszerint eltávozik a testből, a nehéz egyre lerakódik és felhalmozódik. Olyan ez, mint amikor a tenger vizének elpárolgása után lerakódik a sóréteg a parton. Sok tenger szárad ki néhány millió év alatt és válik só-tömegg. Éppen így: az emberi szervezetben lassankint egyre több lesz a nehéz víz, a szervezet működése meglassul, megromlik és végül bekövetkezik a halál.

De nemcsak az ember pusztulását vezetik vissza a nehéz vízre, hanem egész égi testek elhalásáért is felelőssé teszik ezt a különös folyadékot. Taylor és H. N. Russel princetoni csillagászok véleménye szerint a Napban és egyes bolygóknak sokkal kevesebb a nehéz hidrogéntartalom, mint a Földben.

Lehetségesnek tartják, hogy egyes bolygók azért pusztul el minden élet, mert víztartalmuk elpárolog és csak nehéz hidrogén marad bennük. Lucien Rudaux francia csillagászprofesszor véleménye szerint

a Mars bolygón az élet most van a haldoklás stádiumában

és itt is hasonló folyamat történik. E csillagászok szerint

a Föld pusztulását is a nehéz víz fogja okozni. Az előállítási eljárást azonban tökéletesíteni és egyszerűsíteni lehet, úgyhogy néhány év múlva a nehéz víz olcsóbb lesz. A hadviselő államok kezében borzalmas fegyver lesz ez az anyag, melynek pusztító ereje messze felülmúlja a most ismert legveszedelmesebb hadi gázokat.

Egy-egy havi börtönre ítélték két aradi kereskedőt

A bíróság pazarló életmódot állapított meg a Grácia-fehérmű-gyár volt tulajdonosainál

Az aradi törvényszék első szekciójának Popescu—Stroescu-tanácsa ma folytatta Róth Ede és Róth Lipót, az aradi Grácia-fehérmű-gyár volt tulajdonosainak bünpörét. Mint ismeretes, az ügyészség hamis bukás vádját emelte a két aradi kereskedő ellen és a legutóbbi tárgyaláson a védelem által bejelentett szakértő, Pacuraru Brutus, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára azt vallotta, hogy megállapításai szerint Róthék pazarló életet éltek és tulokkat költöttek, ennek következtében károsodtak a hitelezők. A mai tárgyaláson számos tanút hallgattak ki és a tanúk nagyrésze azt vallotta, hogy mindkét kereskedő szerény, visszavonult életet élt.

A tanúhallgatások befejeztével Gitta Ágoston főügyész helyettes tartotta meg vádbeszédét, amelyben a két kereskedő elítélését kérte, majd dr. László Lipót védő felmentést kért. Megállapította, hogy a védelem azért jelentette be Pacuraru főtitkárt, mert azt hitte, hogy ismeri azokat a súlyos nehézségeket, amelyeket egy kereskedőnek egzisztenciája érdekében le kell küzdeni és tisztában van a kereskedők helyzetével. Hangsúlyozza, hogy semmiféle pazarlás nem történt, a két kereskedő szerényen élt, nem járt kávéházba, nem utazgatott, csak ha üzleti utra kellett menniük, de nagy kiadásai voltak betegség, gyermek iskoláztatása címén. Három év alatt százezer lejes főkéből egy milliót csináltak, oly módon, hogy a nyereséget nem költötték el — amihez joguk lett volna — hanem az üzlet fejlesztésére használták fel. Ezzel is bebizonyították jóhiszeműségüket. A krízis következtében azonban nagy veszteségeik voltak, amit növelt az a körülmény is, hogy közben megbukott az aradi Egyesült Bank, ahol Róth Edének 150 ezer lejes betéte volt.

Hosszas tanácskozás után hirdette ki a törvényszék ítéletét, amelyben bűnösnek mondtotta ki a két aradi kereskedőt és egy-egy havi börtönre ítélt. Az ítélet indoklásában a bíróság kimondta, hogy a bűnös pazarlást Pacuraru Brutus kamarai főtitkár, szakértő véleménye alapján állapította meg és ugyancsak a kamarai főtitkár vállomásából derült ki, hogy a krízis kezdetekor Róthék már kényszerűséggel álltak, tehát nem a krízis következtében mentek tönkre. Az ügyész belenyugodott az ítéletbe, a védelem azonban fellebbezést jelentett be.

A grivitai tömeghalál oka

Érdekes vallomás a grivitai perben

Bucurestiből jelentik: A grivitai per mai tárgyalásán a bíróság Athanasiu Constantin mérnököt, az üzemek személyzeti főnökét hallgatta ki. A tanu előadta, hogy február 15-én a munkások érdeklődtek nála, mi lesz elfogott társaik sorsa. Csakhamar nagy tömeg gyűlt össze az udvaron, hangosan követelve a béremelést és társaik szabadonbocsátását. Ő egy munkásküldöttség élén a közlekedésügyi minisztériumba ment, de a küldöttség célt nem ért. Időközben idegen elemek férkőztek be a várakozó munkásság sorai közé. Tartani lehetett tőle, hogy éjszaka zavargások lesznek. Erre reggel közölte, hogy a hatóságok el vannak szánva rá, hogy kiűrtetik a telepeket. Ez meg is történt, négy halott és hét sebesült maradt az udvaron, akik közül kettő később ugyancsak kiszenvedett...

Királyi biztos: Tényleg alacsonyok voltak a bérek...?

Tanu a kérdésre kijelentette, hogy az egyezmény hátrányosnak bizonyult és nehézségeket okozott úgy az adminisztrációnak, mint a munkáviszonyoknak.

Szeplős, pattanásos,
májfoltos, mítesseres
arcát hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 15. (Verbos-ház.)

SPORT KÖZLÖNY

A nemzeti bajnokság legérdekesebb meccse: AMEFA (AMTE) — CFR Aradon

A nemzeti bajnokság A) csoportjának egyik legnagyobb fontosságú mérkőzése kerül lebonyolításra vasárnap Aradon az AMEFA (AMTE) és a bucuresti-i CFR csapatai között. A meccs fontosságának mindkét együttes teljes tudatában van és éppen ezért olyan heroikus küzdelem várható, amilyenre még nem volt példa. A mérkőzésre természetesen a legkomplettebb csapatok fognak kiállni és miután az AMEFA (AMTE) sérültjei már rendbejönnek, vasárnapra a következő együttes fogja a munkásklub színeit képviselni: Bugarin—Reinhardt, Csajka—Lingurár, Dvorsák, Tóth—Gerold, Szinder, Blaskovits, Karabell, Podrusek. A CFR számára a mérkőzés éppoly nagyfotosságu, mint az aradi csapatnak, mert a bucuresti-i vasutasok is könnyen a selejtező zónába kerülnek. A

CFR összeállítása még nem ismeretes, de valószínűleg a következő csapattal fognak szerepelni: Theimler—Chiroiu II., Ujlaki—Radu, Wetzler II. Cuiedan—Stanescu, Vintilla, Medve, Barbu, Attila. A csapat régi ismerőse Arad közönségének, hiszen Theimler, Cuiedan, Medve, Barbu nem is olyan régen még aradi klubok színeiben rugták a labdát, itt szereztek meg azt a tudást, amelyet most idegenben gyümölcsöztetnek. Az AMEFA (AMTE) lelkes játékkal mindent el fog követni, hogy a CFR-t legyőzze és reméljük, hogy ez sikerülni fog az aradi munkásklubnak, amely így biztosíthatja magának a nemzeti bajnokságban való bennmaradást. A vasárnapi nagyfotosságu meccset Tunea dr., az Aradon előnyösen ismert futballbíró fogja vezetni.

Januárban Párisban játszik a román válogatott

A bucuresti-i futballközpont tegnapi ülésén határozatilag elfogadta a francia szövetség ajánlatát, amely szerint a román válogatott csapat 1935. január hónapban Párisban vendégszerepel.

Ünnepi az aradi bíróséület Bozgan György elnököt

Az aradi futballbírók testülete csütörtökön este népes, szezonzáró összejövetel keretében ünnepelte agilis és népszerű elnökét, Bozgan Györgyöt, akinek hervadhatatlan érdemei vannak a bíróséület fejlesztése érdekében. A bíróséület egy hatalmas serleggel lepte meg a kitünő elnököt, aki meleg szavakkal köszönte meg a lelkes ünneplést.

Befejezték a törccsapatbajnoki Európabajnokságot

Varsóból jelentik: Az Európabajnokságot folytató törvivó csapatversenyek naptalmas küzdelmeket hoztak, úgy a férfi, mint a női versenyben. A férfi törvivó csapatversenyt az olaszok, a női csapatversenyt a magyarok nyerték. A részletes eredmények a következők: Férfi törvivás csapatverseny: 1. Olaszország. 2. Franciaország. 3. Németország. 4. Magyarország. Női csapatverseny: 1. Magyarország. 2—3—4. holtversenyben Németország, Olaszország és Anglia.

A központhoz küldendők az egyesületekből való kilépési bejelentések

Az aradi disztrikthez néhány ajánlott levelező-lap érkezett, amelyen egy pár aradi futballista bejelenti, hogy egyesületéből kilépni szándékozik és másik egyesületbe óhajt belépni. A disztrikt a levelező-lapokat a Központhoz továbbította — kivételesen — és ezután szöli fel az egyesületet változtató játékosokat, hogy hasonló bejelentéseiket a szabályok értelmében közvetlenül a központi titkársághoz intézzék.



UJSÁG

budapesti napilap

állandó ingyenes mellékletel:

minden pénteken minden vasárnap

rádiómelléklet teljes mélynyomású képes és európai műsorral. szöveges melléklet.

Kérjen mutatónyomszámot:

UJSÁG kiadóhivatala

BUDAPEST 62, postafiók 282,

Előfizetés megrendelhető a

Löbl Hírlapirodában Arad.

Lugojon játszik a CAT (TAC) Vultur ligabajnoki meccset

Timisoara újsütetű bajnoka a CAT (TAC) vasárnap játsza ligabajnoki meccsét a lugoji Vultur-Textila együttesével. A meccs színhelye a központ rendelkezése értelmében Lugoj, ahová a timisoaraiak valószínűleg a beteg Posszák nélkül utaznak.

Lipován játszik az aradi Victoria

Az aradi Victoria Sportegylet futbalcsapata, amely különösen az őszi szezonban kitünően szerepelt a másodosztályu bajnokságban, vasárnap, folyó hó 24-én Lipován játszik az Infratirea ellen. A Victoria a meccsre külön autóbust indít, amely vasárnap reggel 8 órakor indul a villamos megállótól. Az autóbusszal való részvételi díj Arad—Lipova és Lipova—Arad mindössze 30 lejbe kerül és ha kellő számú jelentkező akad, úgy egy második autóbust is indít a sportegyesület. Jelentkezéseket elfogad az autóbusról ifj. Bakai Pál Arad, Strada Cuza Voda 47. Az aradiak remélhetőleg jól fognak szerepelni a kitünő Infratirea ellen.

O A bécsi WAC Bucurestiben. Az Aradon is jóhírnévnek örvendő bécsi együttes július 7—8-án Bucurestiben játszik. Az első napon a Juventus, másodnap pedig a Venus lesz a bécsiek ellenfele.

O Clujon is játszik a Bohemians. Megemlékeztünk arról, hogy a kitünő prágai együttes vasárnap Oradeán mérkőzik a CAO (NAC) ellen, ahonnan Clujra utaznak a csehek és egy Romania—Universitatea kombinált ellen fognak meccselni.

O Sepi, Gain és Siera az Universitatea sérültjei. A vasárnapi Universitatea—UDR kupamérkőzés a szó szoros értelmében „kupa-meccs” volt, aminek legjobb bizonyítéka az a körülmény, hogy az „U” három játékosa igen súlyos sérült. Sepinek súlyos tudósérülése van és aligha futballozhat többé, Sierát, aki szemén sérült meg, operálni kell. Gain sérülése pedig szintén két-három hétig akadályozza a kitünő halfot a játékban.

O Olasz csapat ajánlkozása. A „Pro Vercelli”, ismert kitünő olasz futbalcsapat, a szövetség útján ajánlatot tett a Ripensianak, két romániai mérkőzésre. A Ripensia még nem foglalkozott az ajánlattal, de miután az olaszok igényei igen nagyok, nem valószínű, hogy fogadni tudja a „Pro Vercelli”-t.

O Jugoszláv kettős nyerte a vegyes páros tenniszbajnokságot. A bucuresti-i nemzetközi tenniszbajnokságokat teljesen befejezték, a vegyes párost is külföldiek nyerték és pedig a Gostica—Kukuljevic kettős, akik a cseh Merhaut—Casca-duót győzték le a döntőben 6:3, 6:4 arányban.

O Berkessy Spanyolországba szerződött. Berkessy Elemér, a Ferencváros volt kitünő fedezetjátékosa, aki az utóbbi időben a párisi FC Racing színeiben szerepelt, az FC Barcelonához szerződött.

Syracuse csapányfém indián védjeggyel

50 kg.-os origináltadákban szállít. - Vezérképviselő:

Kálmán A. Részvény-társaság Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

5 milliárd 300 millió lejt takarít meg az állam a külföldi hitelezőkkel kötött egyezmény alapján

Ma hozták nyilvánosságra a külföldi hitelezőkkel kötött egyezmény részleteit. Az egyezmény tudvalevőleg három évi hatállyal bír és első része a monopolpénztár kölcsönére, második része pedig az állami kölcsönre vonatkozik. A monopolpénztár kölcsönével kapcsolatban a hitelezők a következő könnyítéseket tették:

1. Az egyezmény egész tartamára feltétlenül az amortizációs részletek fizetése.

2. A kamatok fizetése a következőképpen történik: az első évben 50 százalékot készpénzben, 50 százalékot pedig kincstári bonokban fizetnek ki. A második évben 53 százalék kifizetése történik készpénzben és 47 százalék kincstári bonban, míg a harmadik évben 55 százalék készpénzben és 45 százalék kincstári bonban.

Ezeket a kincstári bonokat a hitelezők csak akkor válthatják be, ha az állam nem tartaná be az egyezményben vállalt kötelezettségeket. Így tehát ezek a bonok csupán biztosíték jellegével bírnak és ha az állam a szerződés feltételeit száz százalékban teljesíti, akkor a bonok értéküket veszítik. Ami az 1933-34-es pénzügyi év második felében elmaradt fizetéseket illeti, ezekre vonatkozólag úgy állapodtak meg, hogy a monopolpénztár bonokat bocsát

ki, amelyek után 3.50 százalékos kamatot fizet és amelyek 1943. december 31-én válnak esedékessé. Ezeknek a bonoknak amortizációja 1940. január elsején veszi kezdetét.

Az állami tartozásokra vonatkozólag, vagyis azokkal a kölcsönökkel kapcsolatban, amelyek a monopol nem garantált, a következő megállapodást kötötték: az első évben 25, a második évben 34, a harmadik évben pedig 42 százalékot fizetnek, a fennmaradó — ki nem fizetett — összeget pedig a hitelezők leírják. Az 1934-es hátralékra vonatkozólag ugyanolyan egyezmény jött létre, mint amilyent a monopolpénztár kötött.

Az új egyezmény valóban jelentős előnyöket biztosít az állam számára. Ezek közül az első az, hogy három évre kötötték, a második pedig az, hogy azokat az összegeket, amelyeket nem tudunk kifizetni a három év tartama alatt, szintén javunkra írja. Így módon az államkincstár 5 milliárd 300 millió lejt takarít meg. Jelentős eredmény az is, hogy az egyezmény egyik szakasza kifizetésbe helyezi az állam külföldi adósságainak konverzióját, valamint az az intézkedés, amely megszünteti a külföld pénzügyi ellenőrzését. Az állam 1934-35. évi költségvetésében a külföldi adósságok mindössze 1 milliárd 250 millió lejjel szerepelnek.

Nagyarányu üzlet lebonyolítására tett ajánlatot Romániának a holland lémpari szövetkezet

Általános érdeklődést váltott ki az ország gazdasági köreiből az a híradás, hogy az elmúlt napokban a fővárosba érkezett a holland lémpari szövetkezet két képviselője, akik nagyarányu üzlet lebonyolítására tettek ajánlatot a román kormánynak. Beavatott helyről nyert értesülésünk szerint az ajánlat részletei a következők voltak:

A holland konzorcium hajlandó átvenni tőlünk bármilyen nagy mennyiségű gabonaműt. Az általuk kivételre kerülő gabona hetven százalékát kompenzációs uton egyenlítőnek ki, vagyis olyképpen, hogy holland vagy német lémpari cikket vásárolnánk, a fennmaradó harminc százalék értékének megfelelően pedig a konzorcium devizát folyósítana számunkra.

A konzorcium ezenkívül kötelezettséget vállalt arra, hogy bármilyen más exportciklünkre, amelyeket Hollandiába kívánunk szállítani, szabad bevitt és fizetést biztosít. Az ajánlatot a konzorcium képviselői Teodorescu kereskedelemügyi miniszterhez juttatták el, aki arról a Banca Nationalát értesítette. A jegybank az ajánlatot máris tanulmány alá vette. Leese és La Gro, a konzorcium vezetői ma elutaztak Bucurestiből és Bulgária, illetve Törökország felé folytatják útjukat. Tíz nap múlva azonban visszatérnek a fővárosba és ekkor kapják meg a választ valóban nagyszabású ajánlatukra.

= Késedelmet szenvednek a behozatali kérvények elintézését. A kereskedelemügyi minisztérium keretén belül működő behozatali bizottság közli az érdekelte kereskedőkkel, hogy a felforrótt munka elvégzése és az év harmadik negyedére vonatkozó behozatali kérvények elintézésének előkészítése végett június 24-től július elsejéig behozatali engedélyekre vonatkozó kérvényeket nem fogadnak el és azokat nem iktatják. A július elseje után benyújtásra kerülő kérvényeket természetesen már az év harmadik negyedének terhére intézik el.

= A pénzügyminisztérium felhívja az összes adózók figyelmét, hogy abban az esetben, ha a folyó pénzügyi negyedre esedékes adókat június 30-ig kifizetik, 7 százalékos kedvezményben részesülnek. Ugyancsak 7 százalékos kedvezményt élveznek mindazok, akik az örökösödési adót az esedékességtől számított 45 napon belül kifizetik. Mindenki saját érdekében teszi tehát, ha adóját idejében kifizeti, mert így jelentős megtakarításokat eszközöl. Abban az esetben viszont, ha június 30-ig nem fizetik ki a pénzügyi év első negyedére esedékes adójukat, akkor ehhez 2 százalékos késedelmi kamatot számítanak.

= A szőlőben való gyümölcsstermesztésről ír a Növényvédelem és Kertészet most megjelent legújabb száma. Cikkeket közöl még a szőlőmoly életmódjáról és kártételéről, a gyümölcs és zöldségfélék eltartásáról, a cukornéki befőzésről, a körtefa levélbetegségeiről, a fülles fészekodvakról, a kaktusz ápolásáról, az öntözés idejéről és módjáról, a helyes gyomlálásról, a kiültetett virágágyak hibáiról, a gyümölcsfák tápanyaghiányáról stb. A dusan illusztrált két szaklapból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. em. 5.) e lapra való hivatkozással, díjtalanul küld mutatványszámot.

Megjelentek!

a következő új törvénykönyvek:

Új váltótörvény,

Új kényszeregyezségi törv.

A mezőgazdasági és városi

adósságok szabályozásáról

szóló törvény,

Munkaszerződésekről szóló

törvény Román és ma-

gyar szöveggel

Az összes törvénykönyvek kaphatók az

Aradi Közlöny kiadóhivatalában.



„OLLA”
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkopilag ellenőrizve a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.
Ugyolyon az „OLLA” névre!

= A belföldi tartozások rendezése A pénzügyminiszter a költségvetéssel egyidejűleg egy szakaszos törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé, amelyben az állam belföldi tartozásait rendezi. Az állam az amortizációs pénztár után 5 millió lej értékben adóbonokat bocsát ki mindazon állami tartozások fedezésére, amelyek 1934. április elseje előtt keletkeztek. Ezeket az adóbonokat az állam 1935. április 1-éig fogadja el teljes névértékükben az 1932. előtti adótartozások, valamint az 1934. március 31-ig kivett pénzügyi bírságok fejében. A be nem váltott adóbonokat az állam kibocsátásuktól számított öt éven belül amortizálja. Az adóbonok ártályamait a tőzsdén jegyzik és a bonokat az állami pénztárakban biztosítékképpen elfogadják. Ezeket az új adóbonokat névértékben azoknak a hitelezőknek ajánlják fel, akiknek követelesei 1932. előtt megtörtént a kiutalás, a kifizetést azonban nem eszközölték.

= Akadályok az aradi tőzsde működésének megkezdése előtt. Az aradi tőzsde elnöke, Mateescu István, ma táviratot intézett Teodorescu kereskedelemügyi miniszterhez, akitől a tőzsde hivatalos közvetítőinek mielőbbi kinevezését kérte. E hét folyamán ez már a második távirat, amellyel a tőzsde az ügynökök kinevezése érdekében interveniál a minisztériumban. A tőzsde működésének megkezdésére ugyanis már minden előkészület megtörtént, de a tényleges tevékenység mindaddig nem veheti kezdetét, amíg a hivatalos lapban meg nem jelenik az ügynökök kinevezéséről szóló királyi dekrétum. Az aradi tőzsde munkájának megkezdése most annál fontosabb lenne, mert ugyanezkor kezdetne meg működését a tőzsdebíró is, amely — a timisoara Lloyd-bíró megsejtemetése következtében — különösen fontos szerephez jut.

= A jugoszláv külkereskedelmi intézet megbízottja Bécsben tárgyalásokat folytat, hogy a jugoszláv gabona részére ugyanazokat a kedvezményeket nyerje el, amelyeket Ausztria a hármass egyezményben biztosított a magyar gabonának. Osztrák részről hajlandóság van az engedmény megadására abban az esetben, ha Jugoszlávia bekegyezik sertéskiviteli kontingensének csökkentésébe. Az osztrák agráriusok ugyanis a belföldi sertésár megerősítésére le akarják szállítani a jugoszláv sertéskontingens.

= Százötven Degas-képet adtak el. Párisban ritka műárverés volt, mert egyszerre százötven Degas-képet adtak el. Degas ma modernebb, mint valaha és képeiért óriási árakat fizetnek. Az egyik képét ötvenezer frankért vásárolták meg, egy olajvázlatáért negyvennégyezer frankot fizettek. A százötven kép árverésén több mint kétfélmillió frank folyt be.

Magyar vagy német irato-
kat román nyelvű-
eket magyarra vagy németre

fordít és hitelesít

T. SELAGIAN tanár,

hites tolmács és fordító.

Cím: Arad, Kereskedelmi Iskola (Kultur-
palota mellett) földszint, balra első ajtó. 2801
Hivatalos órák: d. e. 9-12-ig és d. u. 4-7-ig.A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Rádió műsor

— Romániát időszámlítás. —

PÉNTEK, JUNIUS 22.

Bucuresti. 19: Fanica Luca cigányzenekara. 21.15: A Carmen-dalegyet hangversenye. 22: Jiamu Vazul fuvalázik. 22.30: Solomoneanu Olga énekel. — Budapest I. 7.40: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Közben: Hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Petry Kató énekel. Haják Albert klarinétzik. zongorán kíséri Kazacsay Tibor. 14.30: Állás-talan Zenészek Szimfónikus Zenekara. 16.30: A rádió diákfelőrája. „Magyarok Napjelen seregében.” 17: „Az idő és az ember.” 17.20: Frits Miklós gitározik. 18.30: Bertha István szalonzenekara. 19.30: Sportközlemények. 19.45: Schöber Ágota zongorázik. 21.20: Rutén dalok. 22.25: Hanglemezek. 23.20: Részletek a Toldi-trilogia német fordításából. 23.40: Az Operaház tagjaiól alakult zenekar. — Bécs. 13: Állás-talanok zenekara. 16.40: Gruber Elza gyermekkara. 17.05: Vittorio Colonna. I. Katalin cárnő és Stael asszony. 17.30: Lemezek. 18.30: Kraus Cilla zongorázik. 20.10: Rádiózenekar. 21.55: Szimfónikusok. 23.30: Pileger-fuvószzenekar. 1—2: Bécsi zene lemezek. — Belgrád. 13.05: Rádiózenekar. 17: Lemezek. 18: A Nikolics-zenekar népdalokat ad elő. 20: Lemezek. 23.25—24: Vendégül zene. — Deutschlandsender. 14: Komoly lemezek. 19: Grönland és lakói. előadás dalokkal. 19.30: Rádiózenekar. — Kassa. 12.05: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 16.15:

Felóra gramofonon. 19: Magyar műsor. Sebesi Ernő felolvasása. Szepessy Nagy Mici beszélgetése. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar. 20: Hammer: D-dur szonáta régi hangszerekre. 22: Openai zenekar. 23.30—1: Szórakoztató és tánclemezek. — Lipcse. 14.10: XVIII. századbeli zeneszerzők művei lemezek. 17: Szimfónikusok. 22.30: Szimfónikusok. — Milano. 12.30: Lemezek. 14—15.15: Vegyes zene. 18.10: Szoprán és tenorének. 21.45: Szimfónikus hangverseny. 23.10: Tánczene. — Prága. 7—8.15: Ébresztő, torna, zene. 20.40: Felolvasás. 21: A prágai zeneművészeti főiskola végzett növendékeinek hangversenye. 23: időjelzés, hírek. 23.15: Orosz hírek. — Varsó. 14.05: Könnyű lemezek. 17.25: Szeretter szoprán és Halber cselló hangversenye. 18.30: Könnyű zene. 20.15: Könnyű zene dalokkal. Lengyel ünnep. 21.20: Szimfónikus zenekar. 23.15: Tánclemezek.

SZOMBAT, JUNIUS 23.

Bucuresti. 14.40: Könnyű lemezek. 19: Illiescu-zenekar. Román népzene. 21.15: Lemezek. 21.45: Catalani: Loreley, opera Rómából. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasás. Közben: hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. 14.05: Közvetítés Keszthelyről. 17: „Ezermester-műhely.” 18: A Vakok „Hómeros” Énekkara. 18.50: Rádióamatörposta. 19.10: Kurina Simi és cigányzenekara. 20: Rádió a rádióról. 21.15: Operettelőadás közvetítése. „Viktória” Operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Ábrahám Pál. 22.45: Veres Lajos és cigányzenekara muzsikál. Kalmár Pál énekel. 0.30: Jazz-zenekar. — Budapest II. 20.20—21.10: Hanglemezek. — Bécs. 13: Pa-

rasztzene lemezek. 13.30: Szórakoztató lemezek. 14.30: Művészelemek. 17.35: Tánclemezek. 20.10: Nemeth Mária énekel. 21: Strauss János: Waldmeister, 3 felvonásos operett. Utána: Jecha-jazz. — Belgrád. 14: Rádiózenekar. 17: Lemezek. 17.30: Alexandrovics Nádai népdalokat énekel. 20: Zsivojnovics klarinétművész és Geraszimenko zongoraművész hangversenye. 20.35: Drausai Zsófia dalestje. 21.35: Szerb dalest. 24—0.30: Tánclemezek. — Berlin. 14.15: Vinám lemezek. 15.15: Tánclemezek. 16.35: Operettkeresztmetszetek lemezek. 17: Szórakoztató zene. 19.25: Reinecke Károly zeneszerző emlékhangvers. 21.10: Vidám parasztest zenével. 23.20—2: Tánczene. — Deutschlandsender. 17: Heringsdorf fürdő zenekara. Szórakoztató zene. 20: Fuvószene az erdőről. 20.55: Harangszó. 21.10: Brenner: A werderi cseresznye, hangképek a Havel-videkről. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar, szórakoztató zene. 19.25: Rádiózenekar orgonával. Egyházi zene. 20.10: Reinecke: Trio klarinétre, kürtre és zongorára. 21.40: Operarézszeretek. — Lipcse. 17: A drezdai filharmonikusok könnyű zenéje. 19.20: Magyar dalok cigányzenekari lemezek. 19.55: Tánclemezek. 21.15: Suppé: Boccaccio operett. — Prága. 10.50: Lemezek. 13.10: Lemezek. 14.40: Lemezek. 16.15: Szalonzenekar. 20.10: Az 5. gy.-e. zenekara. 21.20: Rix Berta zongorázik. 13.15: Lemezek. 23.30—0.30: A prágai szalonzenekar hangversenye. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05—15.15: Szórakoztató zene. 18.10: Zenekari verseny. 21.15: Lemezek. 21.40: Catalani: Loreley, 3 felvonásos opera. — Varsó. 13.10: Lemezek. 17: A szimfónikusok lengyel hangversenye. 18.25: Lemezek. 18.40: Dalketősök. 20.15: Könnyű zene. 21.40: Dán-énekkar.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Biztos existenciája

keresztény 40—45 éves komoly uriember ismeretségi keresi színtelen jövedelemmel bíró urileány. Ajánlatokat e hó 25-ig „Arad” jellegre a kiadóhivatal továbbít.

ALKALMAZÁS.

NEMET KISASSZONY 5 éves és 1½ éves kislány mellé azonnal felvétetik. Bulv. Reg. Maria 24., I. em. Jelentkezni: 8—11-ig, d. u. 2—5. 2550

Bejárónőt takarításra keresünk. Strada Seminarului 6. 2558

LAKÁS.

Lépcsőházi bejárat, butorozott uccai szoba, 1—2 személy részére, esélyteljes ellátással, azonnal kiadó. Bul. Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

2 szobás, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek leadni. 2141

KÜLÖNFÉLÉK.

FÜRESZELÉST elvállalunk 380 Lejért hasítással együtt pinebe rakva. Telefon 738. 2551

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KITÜNŐ KARBAN nyílt. kocsi, typ. 29., eladó. Waldeck József, Vinga, Jud. Timis. 2530

Eladó olcsó házhelyek.

Str. Dorobanților és Griviței-uccák sarkán-üres házhelyek eladók. Saroktelek 2 házzal, 2x2 szobás lakással, egyik fürdőszobás. Vázvezeték, aszfaltos ucca, autóbuz megálló. Parcella: Kiss Lajos. „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, városházával szemben, Bul. Reg. Ferdinand I. szám, I. emelet. 2558

KERESEK régi keleti és helyben készített perzsaszőnyveket, gyári szőnyegeket, klub fotelokat, modern uriszoba, ebédlő és hálóberendezéseket, szép régi ékszereket, ezüsttálcákat, márkás porcellánokat, dísztárgyakat stb. — AJÁNLOK megvételre nyilvesztendő Singer varrógépet, gyönyörű kristály tárgyakat, uriszoba barok ebédlő, modern ebédlők, márkás festmények, perzsaszőnyegeket, fali vitrineket, antik komódok, antik szalon fotelok, tükrök, stóreok, függönyök, antik zenélő óra, aranyhaltartó, szekrény, ezüst gyertyatartó, zongorák stb. SALGÖNÉ bizom. üzlete Str. Horia I. Neuman-palota

ALKALMI VÉTELEK! Komplette uriszoba 14.000 lei hálószobák 1600 lei, fehér konyha, Singer varrógépek, ebédlő kredenc 1800, székek, fotelok, ebédlő divány, márkás zongorák 6000-tól, csillárok, evári és perzsaszőnyegeket, író asztalok, dísztárgyak, ezüstök, üzletberendezések, schöberli fotel, kasszák, fali tükrök, ágybetétek, főgép 1800-tól, jégsczkevények stb. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13., Dácia mellett.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN.

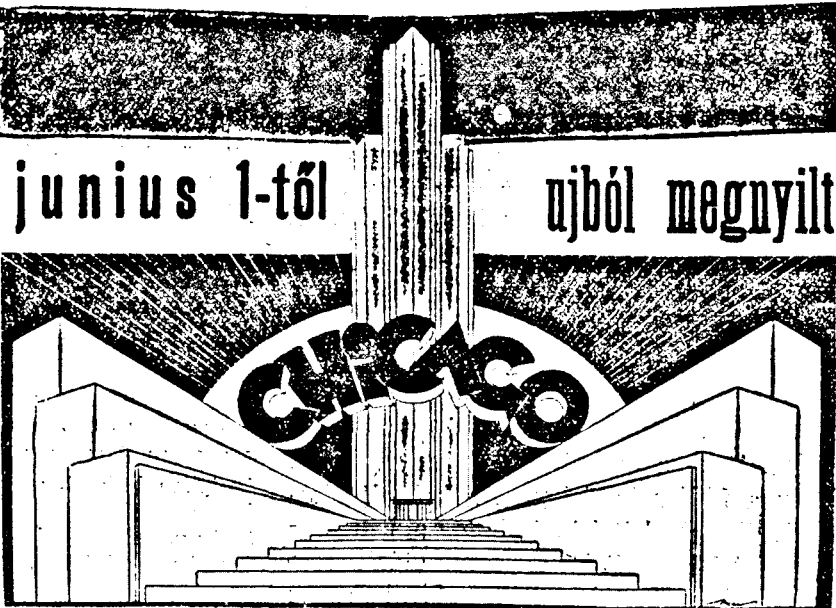
FIGYELEM!

Félemeletes ház jó állapotban — 1x3, 2x1 szobás lakással, parkirozott udvarral, bekapcsolható városi vízzel, bankteherrel terhelve, 185 ezer.

Ezenkívül tökéletesítésre kiválóan alkalmas bér- és magánházak eladók.

Haász-iroda Arad, Str. Emilianescu 20—22. 2553

Világkiállítás Csikágóban



Egy felejthetetlen élmény!

Rendkívül előnyös egyéni- és társas-utazások.

Hetenkénti indulás az elsőrendű

Hamburg kategóriájú gőzöskékkel

Kényelem. szórakozás. Üdülés.

Arak 246.50 dollártól kezdve.

Soha vissza nem térő alkalom Amerikát a leghalványabban felkeresni.

Jelentkezés és prospektusok:

Hamburg—Amerika Linie S. A. R. képviselőjénél Kuntler Utazási és Vizumirodában Arad, Bulv. Reg. Maria 24

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban

megvételre kerestetik

Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérjük leadni.

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkele otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.